Ο ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΤΗΡΗΤΗΣ

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΚΑΤΑ ΔΕΚΑΠΕΝΘΗΜΕΡΟΝ

THE ORTHODOX OBSERVER

ΤΟΜΟΣ Γ΄ ΑΡΙΘΜ 65

Ο ΙΕΡΟΣΝΑΟΣ ΤΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΥ, ΕΝ ΝΑΣΣΩ, ΜΠΑΧΑΜΑΣ.

ΠΡΟΝΟΙΑ-ΤΗΣ-ΕΛΛΗΝ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗΣ-ΑΜΕΡΙΚΗΣ

Published Bi-weekly by the Greek Archdiocese Publications Association
Publication Office:
240 West 23rd Street, New York, N. Y.
Editorial and Advertising Offices:
Greek Archdiocese, 25-19 30th Drive, Astoria, N. Y.
Tel. AStoria 8-1653

Yearly Subscriptions:
United States and Canada $2.00—Foreign $2.50
Ten Cents a Copy
Vol. III. No. 65. — August 15, 1937.
Entered as second class matter Nov. 21, 1934, at the post office at New York, N. Y., under the Act of March 3, 1879.

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΓΑΜΩΝ

	'Ονοματεπώνυμον νυμφευθέντων		Κοινότης	Τελέσας τὸν Γάμον 'Ιερεὺς
Μαΐου 23	Γεώργιος Μ. Πονηρὸς	Ἄννα Μ. Μαδιᾶ	Philadelphia, Pa.	Αἰδ. Δημ. Παπαντωνίου
'Ιουν. 20	Νικόλαος Κοσμιτᾶτος	Εὐφροσύνη Κιβωτοῦ	New York City	Αἰδ. Νικόλ. 'Ανδρεόπουλος
» 20	'Ελευθέριος Δημητρέλης	'Ιφιγένεια Μουτζούρου	Chicago, Ill.	'Αρχιμ. Γ. Ματθόπουλος
» 20	Εὐάγγελος Παυλάτος	Σταματίνα Καραμίχα	Chicago, Ill.	Αἰδ. Μᾶρκος Πετράκης
» 20	'Ιωάννης Νικολόπουλος	Γεωργία Μουντζούρη	Chicago, Ill.	Αἰδ. Μᾶρκος Πετράκης
» 20	'Ιωάννης 'Ανδρέου	Πολυξένη 'Ι. Θέου	Manchester, N. H.	'Αρχιμ. 'Ιωάννης 'Ανδρεάδης
» 20	Γεώργιος Νόνας	Εἰρήνη Καμπανοῦ	Mason City, Ia.	Αἰδ. Δαμιανὸς Ζηκάκης
» 20	Θεόδωρος Κουμάνταρος	Σταυροῦλα Πυλαρινοῦ	New York City	'Αρχιμ. Δωρόθεος Μπουραζάνης
» 20	Κωνσταντῖνος Χαραλάμπους	Θέκλα Μπαλλίδου	Corona, L. I., N. Y.	'Αρχιμ. 'Αλέξανδρος Γεροντιδάκης
» 20	Κωνσταντῖνος 'Αγγέλου	Πηνελόπη Βούλγαρη	Boston, Mass.	Αἰδ. Βασίλειος Εὐθυμίου
» 20	Παναγιώτης Γκιώνης	'Ελένη Λαμπροπούλου	Ipswich, Mass.	Αἰδ. 'Ιοβιανὸς Λαυρακᾶς
» 20	'Αλέξανδρος Σταματέλος	Γιασεμὴ Σεντουκᾶ	Lynn, Mass.	'Αρχιμ. Χρ. 'Αργυρίδης
» 20	Εὐστράτιος Δούκας	'Αγγελικὴ Σ. Τσαμουρτζῆ	New York City	Αἰδ. Βασ. Πισπανίκας
» 20	Παναγιώτης Καραμπίκης	Rosa Louis Saiff	Syracuse, N. Y.	Αἰδ. Συμεὼν 'Εμμανουὴλ
» 20	Στέφανος Φωτιάδης	Αγλαΐα Κυρλῆ	Detroit, Mich.	'Αρχιμ. 'Ι. Δουλγεράκης
» 20	Παναγιώτης Πανταζόπουλος	'Ελένη Χριστοπούλου	Canton, Ohio	'Αρχιμ. Γρηγόριος Πανταζώνης
» 20	'Αργύριος Λάκκας	Κωνσταντίνα Πετροπούλου	Halifax, N. S., Can.	'Αρχιμ. Ἰω. Πιτσώνης
» 20	Εὐάγγελος Χατζηπέτρου	'Ελένη 'Οκταπυδᾶ	Springfield, Mass.	Αἰδ. Χρῖστ. Νανόπουλος
» 20	Γεώργιος Λαλογιάννης	Θεοδώρα Νταλιάνη	Chicago, Ill.	Αἰδ. Νικήτας Κεσὲς
» 20	'Ιωάννης Βακάλης	Παναγιώτα Σηκώκη	Chicago, Ill.	Αἰδ. Νικήτας Κεσὲς
» 20	Κυριᾶκος Κεχριμάνης	Γεωργία Παναγιωτοπούλου	Gary, Ind.	'Αρχιμ. Εἰρηναῖος Κασσιμάτης
» 20	Χαράλ. Παπαχριστοδούλου	Μαρία Μαραγκουδάκη	Gary, Ind.	'Αρχιμ. Εἰρηναῖος Κασιμάτης
» 20	Κωνστ. Α. Θεοδοσιάδης	Θεώνη Λαγάκου	Philadelphia, Penn.	Αἰδ. Δημ. Παπαντωνίου
» 22	Παναγιώτης Δ. Χρόνης	'Αδαμαντία Χ. Πανούση	Chicago, Ill.	Αἰδ. Βασίλ. Πανταζόπουλος
» 23	Εὐστράτιος Μητρέλης	Μαρία Μ. Μπουτζούβη	Baltimore, Md.	'Αρχιμ. 'Ιωακ. Παπαχρίστου
» 23	Δημήτριος Α. Σκουλαρῖνος	Anita F. Pslheidt	Montreal, Que., Can.	Αἰδ. 'Επαμ. Χρυσολωρᾶς
» 24	Παντελῆς Γ. Πάππας	Πότα Π. Λιούνη	Brooklyn, N. Y.	Αἰδ. Δημήτριος Βιτσέντζος
» 24	Εὐάγγ. Μ. Χαρτουλάρας	Χρυσάνθη Π. Διλμπεράκη	Chicago, Ill.	'Αρχιμ. Δανιὴλ Γαμβρίλλης
» 24	Παναγιώτης Χ. Τζούμας	Μαρία Γ. Μπουσάλη	Minneapolis, Minn.,	Αἰδ. Μιλτ. Κεστεκίδης
» 24	Δημήτριος Γ. Κομνηνὸς	'Αδαμαντία Χ. Μπαρουξῆ	Columbus, Ohio	'Αρχιμ. Στέφ. Λαυριώτης
» 26	'Αλέξ. Ι. Φιλιππᾶκος	Φανὴ Χ. 'Αλεβίζου	Bronx, N. Y	Αἰδ. Καλλ. Χατζηλάμπρου
» 26	Μενέλαος Ε. Μαντόπουλος	'Ελένη Σ. 'Αλεβίζου	Minneapolis, Minn.	Αἰδ. Μελέτιος Κεστεκίδης
» 27	Γεώργιος Α. Ζαμμᾶς	Βασιλικὴ Ε. Βλάχου	New York City	Αἰδ. Μεθόδ. Κουρκουλῆς
» 27	Σπυρίδων Χ. Φιλίππου	Μαρία Π. Μπινοπούλου	New York City	Αἰδ. Μεθόδιος Κουρκουλῆς
» 27	Κωνστ. Ν. Κομπούδης	Λεμονιὰ Ε. Κωνσταντινίδου	New York City	Αἰδ. Μεθόδιος Κουρκουλῆς
» 27	Ζαχαρίας Σ. Λυτράκης	Emily Smolicek	New York City	'Αρχιμ. Χρυσ. Παπαλάμπρου
» 27	Μενέλαος Δ. Κακοῦρος	Αἰκατερίνη Κ. Πατούχα	New York City	'Αρχιμ. Χρυσ. Παπαλάμπρου
» 27	Γεώρ. Κ. Κωνσταντίνου	Κωνστ. Γ. Παναγιωτάκου	New York City	Αἰδ. Νικόλαος 'Ανδρεόπουλος
» 27	Στυλιανὸς Π. Παπαδόπουλος	Ἄννα Σ. Τζούρα	New York City	Αἰδ. Χρῆστος Μωρογεῶργος
» 27	'Αντώνιος Κ. Ψωμᾶς	Ἄννα Μπότου	Bronx, N. Y.	Αἰδ. Καλλίν. Χατζηλάμπρου
» 27	Παναγιώτης Ι. Φιάκος	'Ελισσάβετ Κ. Κωνστ)ίδου	Brooklyn, N. Y.	Αἰδ. Δημήτριος Βιτσέντζος
» 27	Σταμάτιος Γ. Μπέτσης	'Αρετὴ Γ. Ράλλη	Brooklyn, N. Y.	Αἰδ. 'Ιωάν. Στρογγυλὸς
» 27	'Ιωάννης Ζερβᾶκος	Χριστίνα Μπιρμπάκου	Brooklyn, N. Y.	Αἰδ. Βασίλειος Μιχαλόπουλος
» 27	Βασίλειος Θ. Λούκας	'Αλεξ. Ν. Κοτρούμπα	Astoria, L. I., N. Y.	'Αρχιμ. Γερμανὸς Πολυζωΐδης
» 27	Δαμιανὸς Δ. Μουζάκης	Κωνστ. Π. Τσαρουχῆ	Los Angeles, Cal.	'Αρχιμ. Γερμανὸς Παπαπαναγιώτου
» 27	Παναγιώτης Π. Βῶκος	Παρθεν. Μ. Σταματελάτου	Los Angeles, Cal.	'Αρχιμ. Γερμ. Παπαπαναγιώτου
» 27	'Ιωάννης Γ Πανίτσης	'Ιωάννα Γ. Ματσάγκα	New Haven, Conn.	Αἰδ. Εὐάγγελος Τριανταφυλλίδης
» 27	Δημήτριος Ν. Οἰκονομίδης	Εὐδοξία Δ. Ζαζάνη	Washington, D. C.	'Αρχιμ. Αἰμιλιανὸς Λαλούσης
» 27	Βασίλ. Σ. Γεωργακᾶκος	'Αθανασία Α. Τράμπα	Chicago, Ill.,	Αἰδ. Βασίλ. Πανταζόπουλος
» 27	Σοφοκλῆς Χαμάλης	Χρυσῆ Ι. Τσαλίκη	Chicago, Ill.	'Αρχιμ. Εἰρ. Τσουρουνάκης
» 27	Παναγ. Μ. 'Αναστασᾶτος	'Αλεξ. Α. 'Απαλοδήμα	Chicago, Ill.	Αἰδ. Μᾶρκος Πετράκης
» 27	'Αναστάσ. Α. Στρατηγάκης	Εὐανθία Χ. Σημάδη	Chicago, Ill.	Αἰδ. Μᾶρκος Πετράκης
» 27	Παναγ. Σ. Παπαθεοδώρου (Τὸ γένος 'Αθ. Κουτσοβίτου)	Διαμάντω Δεμπέση	Chicago, Ill.,	Αἰδ. Νικήτας Κεσές
» 27	Εὐάγγελος Χ. Λαμπρινὸς	Λιγερὴ Ι. Κουλουμπάκου	Chicago, Ill.	Αἰδ. Νικήτας Κεσὲς
» 27	'Ιωάν. Α. Γιαννακοῦτσος	Εὐσταθία Χ. Καραμάνου	Chicago, Ill.	'Αρχιμ. 'Αβέρκ. Δημακόπουλος

Παρακαλοῦνται ὅσοι ἐτέλεσαν τοὺς γάμους αὐτῶν κατὰ τὰς τελευταίας ἑβδομάδας καὶ δὲν βλέπουν τὸ ὄνομά των εἰς τοὺς πίνακας τούτους, νὰ εἰδοποιήσουν τὸ Γραφεῖον τῆς 'Αρχιεπισκοπῆς, διὰ τὴν ἐπανόρθωσιν τῆς τοιαύτης παραλείψεως.

Ο ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΤΗΣ

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΚΑΤΑ ΔΕΚΑΠΕΝΘΗΜΕΡΟΝ, ΠΡΟΝΟΙΑ ΤΗΣ
ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΟΡΘΟΔΟΞΟΥ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ, 25-19 30th Drive, Astoria, L. I. N. Y.

ΕΤΟΣ Γ'. Ἀριθ. 65. Διευθυντής: Ἀρχιμ. ΑΘΗΝΑΓΟΡΑΣ ΚΑΒΑΔΑΣ 15 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 1937

ΔΙΑ ΝΑ ΜΗ ΤΟ ΑΜΕΛΩΜΕΝ

ΑΠΟ ΕΠΙΣΤΟΛΗΝ:

.....Ὡς βλέπετε εἰς τὰς αἰτήσεις ἡμῶν ἀρκετοὶ γάμοι γίνονται κατ' αὐτὰς καθαρῶς Ὀρθόδοξοι Ἕλληνικοί. Ἤδη ἔχομεν νὰ ὑποβάλωμεν νέας αἰτήσεις διὰ πέντε γάμους ὁμοίους, οἵτινες θὰ τελεσθοῦν ἐντὸς τοῦ τρέχοντος μηνὸς καὶ τοῦ Αὐγούστου καὶ ἔπεται συνέχεια. Ἐννοεῖται, ὅτι φροντίζομεν καὶ ἡμεῖς καὶ εὑρίσκομεν τοὺς γαμβροὺς καὶ τὰς νύμφας, καὶ οὕτως ἡ Ἑλληνοποῦλές μας ἀποκαθίστανται.»

Ἀρχιμ. Ἰωακ. Δουλγεράκης

ΕΙΣ ΑΠΑΝΤΗΣΙΝ:

Εἰς ἀπάντησιν τῆς ἐπιστολῆς σας, πάτερ Δουλγεράκη, σᾶς ἐκφράζομεν θερμὰ συγχαρητήρια διὰ τὴν πολύτιμον αὐτὴν φροντίδα σας, ὅπως συγχαίρομεν καὶ ὅλους τιὺς ἄλλους Ἐφημερίους τῶν Κοινοτήτων μας ἐν Ἀμερικῇ, δι' ὁμοίαν φροντίδα καὶ ἐνέργειάν των. Σᾶς ἐκφράζομεν δὲ θερμότερα ἀκόμη συγχαρητήρια διότι τὸ διακηρύττετε εἰς τὴν ἐπιστολήν σας, ὅτι φροντίζετε νὰ εὑρίσκετε γαμβροὺς Ἑλληνόπουλα διὰ νὰ ἀποκαθίστανται ἡ Ἑλληνοποῦλές μας. Αὐτὸ σημαίνει ὅτι ἔχετε πλήρη ἐπίγνωσιν τῆς σοβαρότητος τοῦ ἐν λόγῳ ζητήματος καὶ τῆς ἱερότητος μιᾶς τοιαύτης ὑπηρεσίας τῶν Ἐφημερίων πρὸς τὴν Ὁμογένειάν μας.

Ὑπάρχουν καὶ ἄλλοι Ἱερεῖς ὁμοίως ἐνδιαφερόμενοι. Ἀλλ' εἴθε ἀνεξαιρέτως ὅλοι οἱ Ἱερεῖς μας νὰ τὸ ἐννοήσουν καλὰ τὸ καθῆκον αὐτὸ καὶ νὰ τὸ αἰσθανθοῦν πατρικώτατα διὰ πᾶσαν Ἑλληνοποῦλάν μας ἐν ὥρᾳ γάμου. Ἀποφεύγοντες νὰ κατατριβώμεθα κάποτε εἰς μικροδιενέξεις καὶ μικροεπεισόδια μετὰ Διοικ. Συμβουλίων ἢ μετά τινων ἐκ τοῦ ποιμνίου ἡμῶν, ἐπὶ ζητημάτων προσωπικῶν ἢ ἀδιαφόρων, δέον νὰ κάμωμεν ἔργον μας καὶ νὰ θεωρήσωμεν ὡς σπουδαῖον καὶ ἀναπόσπαστον μέρος τῆς ἀποστολῆς μας τὴν προσπάθειαν ἀποκαταστάσεως τῶν κοριτσιῶν μας δι' ἀμιγῶν γάμων, οὕτως ὥστε νὰ μὴ μείνῃ οὔτε μία Ἑλληνοπούλα εἰς τὴν Ἀμερικὴν ἀνύπανδρος, οὐδὲ νὰ ὑπανδρευθῇ μὴ Ἕλληνα Ὀρθόδοξον.

Ἄλλοτε ἐγράψαμεν ἀπὸ τῆς στήλης ταύτης τοῦ «Ὀρθοδόξου Παρατηρητοῦ», ὅτι τὸ ζήτημα τῆς ἀποκαταστάσεως τῶν κοριτσιῶν τῆς Ὁμογενείας μας εἶνε ἀπὸ τὰ σπουδαιότατα ζητήματά μας καὶ πρὸς λύσιν του αὐτολεξεὶ ἐγράφομεν ὅτι: «θὰ ἦταν ἀνάγκη νὰ καταφύγωμεν εἰς συστηματικὰ μέτρα ἀβαρίας ἀξιώσεων αὐστηρᾶς ἐφαρμογῆς τῶν φυλετικῶν μας ἠθῶν, ὥστε νὰ διευκολύνεται ἡ γνωριμία τῶν κοριτσῶν μας μὲ τοὺς νέους μας καὶ ἡ ἐξ αὐτῆς σύναψις γάμων».

Ὅποιος γνωρίζει τοὐλάχιστον τὸ ἑλληνικὸν ἀλφάβητον καὶ δὲν εἶνε κακόπιστος συζητητής, ἐννοεῖ κάλλιστα τί θέλομεν νὰ εἴπωμεν μὲ τὴν φράσιν αὐτήν. Ἀλλὰ πάντοτε δυστυχῶς εὑρίσκονται καὶ ἐκεῖνοι οἱ ὁποῖοι παίζουν ἐν οὐ παικτοῖς καὶ διαστρέφουν ὅ,τι ἀκούσουν καὶ ὅ,τι διαβάσουν. Οὕτω καὶ τὴν φράσιν αὐτὴν διέστρεψαν καὶ κάπου ἐγράφη ὅτι μὲ τὴν ἀβαρίαν αὐτὴν ἐννοοῦμεν νὰ ὑπανδρεύωνται ἡ Ἑλληνοποῦλες ἐν ἀνάγκη καὶ μὲ Κινέζους, ἀρκεῖ νὰ ὑπανδρεύωνται. Ἀλλὰ αὐτὸ εἶνε φαφράσις λέγει καθαρά: «ὥστε νὰ διευκολύνεται ἡ φράσις λέγει καθαρά: «ὥστε νὰ διευκιλύνεται ἡ γνωριμία τῶν κοριτσιῶν μὲ τοὺς νέους μας καὶ ἡ ἐξ αὐτῆς σύναψις γάμων». (Βλέπε τεῦχος 34, σελ. 3, Ὀρθοδ. Παρατηρητοῦ).

Ἄλλως τε καὶ ὁλόκληρον τὸ ἄοθρον ἐκεῖνο αὐτὸν μόνον τὸν σκοπὸν ἔχει καὶ τονίζει ἐπιμόνως νὰ ἑνοῦνται εἰς γάμον ἡ Ἑλληνοποῦλές μας μὲ τὰ Ἑλληνόπουλά μας.

Ἐκ τῶν αὐτῶν σκέψεων ὡρμήθη καὶ τὸ Κεντρικὸν Διοικητκὸν Συμβούλιον τῆς Φιλοπτώχου Ἀδελφότητσο τῶν Ἑλληνίδων ἐνταῦθα καὶ τὴν 27ην Μαΐου ἐ, ἔ. ἀπέστειλε πρὸς τὰ Τμήματα αὐτῆς ἐγκύκλιον ἐπιστολὴν διὰ τὸ ἴδιον ζήτημα. τῆς ὁποίας τὸ κείμενον ὁλόκληρον παραθέτομεν ὧδε.

ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΣ ΑΔΕΛΦΟΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΔΩΝ

Ἀστόρια 27 Μαΐου 1937.

Ἐντιμότατον Διοικητικὸν Συμβούλιον
τῆς Ἀδελφότητος Ἑλληνίδων,

Ἀγαπηταὶ Ἀδελφαί,

Τὸ Κεντρικὸν Διοικητικὸν Συμβούλιον τῆς Φιλοπτώχου Ἀδελφότητος Ἑλληνίδων, τῆς ὁποίας τὸ πρόγραμμα, ὡς γνωρίζετε, περιλαμβάνει τόσους σκοποὺς ἀπὸ τὴν ἐδῶ ζωήν μας, συνεζήτησεν ἰδιαιτέρως κατὰ τὴν τελευταίαν του συνεδρίαν ὑπὸ τὴν προεδρείαν τοῦ Σεβασμιωτάτου Ἀρχιεπισκόπου δι' ἓν ἀπὸ τὰ σοβαρώτερα προβλή-

ματά μας καὶ ἀνέθηκεν εἰς ἡμᾶς νὰ ζητήσωμεν περὶ αὐτοῦ τὴν πολύτιμον γνώμην σας καὶ ἀδελφικὴν συνεργασίαν.

Δὲν παρέρχεται σχεδὸν ἡμέρα, ἀγαπηταὶ ἀδελφαί, χωρὶς νὰ ἀπευθύνωμεν εἰς τὸν ἑαυτόν μας καὶ τοὺς ἄλλους, τὸ ἐρώτημα: «Τί θὰ γίνουν τὰ παιδιά μας, πῶς αἱ θυγατέρες ἡμῶν θὰ ἀποκατασταθοῦν;»

Καὶ ἡ ἀγωνία αὐτὴ δηλητηριάζει τὰς σκέψεις μας τὴν ἡμέραν καὶ ὡς ἐφιάλτης μᾶς κρατεῖ ἄγρυπνες τὴν νύκτα.

Τὰ τέκνα μας μεγαλώνουν. Τὸ μέλλον αὐτῶν εἶναι ζήτημα ζωτικώτατον δι' αὐτὰ τὰ ἴδια, διὰ τὰς οἰκογενείας ἡμῶν, διὰ τὴν Ὀρθόδοξον Ἑλληνικὴν Ἐκκλησίαν καὶ τὴν Φυλήν μας, εἰς τὰ ἰδεώδη καὶ τὰς παραδόσεις τῶν ὁποίων ὀνειρευόμεθα καὶ κοπιῶμεν νὰ ἀναπτύξωμεν καὶ διατηρήσωμεν αὐτά.

Νομίζομεν, ὅτι τὸ πρόβλημα τοῦτο θὰ ἠδυνάμεθα μᾶλλον ἡμεῖς αἱ Ἑλληνίδες νὰ ἀντιμετωπίσωμεν κατὰ τὸν ἀποτελεσματικώτερον τρόπον.

Διὰ τοῦτο γράφομεν πρὸς ὑμᾶς. Μητέρες ἡμεῖς πρὸς μητέρας. Καὶ ζητοῦμεν τὴν γνώμην σας δι' ἓν πρᾶγμα γενικόν. Διότι τὰ τέκνα ἑνὸς ἑκάστου εἶναι τέκνα ὅλου τοῦ Ἑλληνισμοῦ ἐν Ἀμερικῇ.

Ἀπαντήσατέ μας ἐλεύθερα. Τί πρέπει νὰ κάμωμεν διὰ τὴν ἀποκατάστασιν τῶν παιδιῶν μας; Πῶς θὰ κατορθώσωμεν νὰ δημιουργῶνται συνεχῶς Ἑλληνικαὶ οἰκογένειαι μὲ τὴν εὐλογίαν τῆς Ἐκκλησίας μας καὶ νὰ μὴ βλέπωμεν τὰ κορίτσια μας νὰ μένουν ἀνύπανδρα καὶ νὰ μαραίνωνται; Πῶς πρέπει νὰ προλαμβάνωμεν τὰς πληγάς, ποῦ ἀνοίγονται ἀθεράπευτα κάποτε εἰς τὰς ψυχάς μας, ὅταν βλέπωμεν τὰ παιδιά μας νὰ πετοῦν πρὸς ξένας οἰκογενείας;

Ἂς ἐξομολογηθῶμεν ἀναμεταξύ μας, Ἑλληνίδες πρὸς Ἑλληνίδας. Ἀδελφαὶ πρὸς Ἀδελφάς. Ἀντιπρόσωποι τοῦ Γυναικείου Ἑλληνικοῦ κόσμου, ὅστις τοιαύτην θέσιν κατέχει εἰς τὴν θρησκευτικὴν καὶ ἐθνικὴν ἱστορίαν τοῦ Γένους ἡμῶν. Καὶ ἂς σκεφθῶμεν σοβαρὰ πλέον διὰ τὸ ζήτημα τοῦτο.

Καλέσατε ὅλας τὰς Ἑλληνίδας καὶ οἰκοδεσποίνας τοῦ Ἑλληνικοῦ σπιτιοῦ νὰ ἑνωθοῦν μὲ τὴν Ἀδελφότητά σας. Εἶνε ἀνάγκη ἀπόλυτος νὰ ἔχητε εἰς τὴν Κοινότητά σας μίαν μεγάλην Γυναικείαν ὀργάνωσιν. Συγκροτήσατε μίαν εἰδικὴν συνέλευσιν διὰ τὸ ζήτημα τοῦτο. Καὶ γράψατέ μας τὰς ἰδέας σας διὰ νὰ καταστρώσωμεν καὶ θέσωμεν εἰς ἐφαρμογὴν ἓν κοινὸν πρόγραμμα πρὸς καλλιτέραν ἀποκατάστασιν τῶν τέκνων ἡμῶν καὶ διατήρησιν τῆς Ἐκκλησίας καὶ τῆς Φυλῆς μας ἐν Ἀμερικῇ.

Μετ' ἀδελφικῆς ἀγάπης

ΤΟ ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ ΔΙΟΙΚ. ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

Ἡ Ἀντιπρόεδρος ΟΛΓΑ Δ. ΚΑΛΛΙΜΑΧΟΥ

Ἡ Γραμματεὺς ΕΛΠΙΝΙΚΗ Δ. ΖΩΓΚΟΥ

Διὰ νὰ ἐννοηθῇ δὲ καλλίτερον τὸ νόημα τῆς φράσεως ἐκείνης: «νὰ κάμωμεν ἀβαρίαν ἀξιώσεων αὐστηρᾶς ἐφαρμογῆς τῶν φυλετικῶν μας ἠθῶν», δίδομεν ἐξηγήσεις μὲ ἀνάλογα παραδείγματα. Λ. χ.

Εἰς τὰ ἐν Ἑλλάδι χωριά μας εἴχομεν τὸ φυλετικὸν ἔθιμον τῆς διὰ προξενιᾶς συνάψεως γάμων. Ἡ προξενήτρα ἢ ὁ προξενητὴς διεπραγματεύετο μὲ τὰς οἰκογενείας τοῦ νέου καὶ τῆς νεάνιδος τὸ συνοικέσιον. Ὁ νέος δὲν ἐπετρέπετο οὐδὲ λέξιν νὰ ἀποτείνῃ εἰς τὴν νέαν πρὶν συμφωνηθῇ τὸ συνοικέσιον καὶ δώσουν χέρι ὑποσχέσεως οἱ γονεῖς. Ἡ μεταξὺ τῶν μελλονύμφων σχετικὴ γνωριμία θὰ ἐγίνετο μετὰ τὴν τελειωτικὴν συμφωνίαν. Τοῦ φυλετικοῦ μας τούτου ἐθίμου, ὅσον καὶ ἂν εἶνε ἀγνὸν καὶ ὡραῖον, εἶνε ἀνάγκη νὰ γίνῃ ἀβαρία ἐδῶ εἰς τὴν Ἀμερικήν. Ἐὰν ἔχωμεν τὴν ἀξίωσιν νὰ ἐφαρμοσθῇ τὸ ἔθιμον τοῦτο εἰς κάθε γάμον, ὁ ὁποῖος θὰ συναφθῇ, ὑπάρχει ὁ κίνδυνος νὰ μὴ συναφθῇ ποτὲ τοιοῦτον συνοικέσιον.

Τὰ συνοικέσια ἐδῶ πρέπει νὰ γίνωνται μὲ κάποιαν γνωριμίαν τῶν προσώπων (νέου καὶ νεάνιδος), τὰ ὁποῖα θέλομεν νὰ ἑνωθοῦν διὰ τοῦ γάμου. Δι' αὐτὸ οἱ γονεῖς, ὁ Ἱερεύς, αἱ Φιλόπτωχοι Ἀδελφότητες καὶ οἱοσδήποτε ἄλλος ἐπιδιώκει νὰ συναφθοῦν ἀμιγεῖς Ἑλληνικοὶ Ὀρθόδοξοι γάμοι, πρέπει νὰ εὑρίσκουν τρόπους ἀξιοπρεπεῖς, ἠθικούς, εὐγενεῖς διὰ νὰ γνωρίζωνται μεταξύ των τὰ Ἑλληνόπουλα μὲ τὲς Ἑλληνοποῦλες καὶ ὅπως δήποτε ὑπὸ τὰ βλέμματα τῶν γονέων, τοῦ Ἱερέως ἢ συγγενῶν καὶ φίλων.

Ἄλλο φυλετικὸν ἔθιμόν μας, εἰς τὰ ἐν Ἑλλάδι χωριά μας καὶ πόλεις, εἶνε τὸ νὰ συμφωνοῦν αἱ δύο ἐνδιαφερόμεναι διὰ τὸν γάμον τῶν τέκνων των οἰκογένειαι, καὶ νὰ παζαρεύουν ἀρκετὰ τὸ ζήτημα τῆς προικὸς τὴν ὁποίαν θὰ δώσουν εἰς τὸν μέλλοντα γαμβρὸν οἱ γονεῖς τῆς νύμφης. Ὄχι δὲ ὀλίγα συνοικέσια σκοντάπτουν εἰς τὸ ζήτημα τῆς προικὸς καὶ ἐκμηδενίζονται, ἔχθρα δὲ ἐγείρεται τοῦ λοιποῦ μεταξὺ τῶν δύο οἰκογενειῶν. Ἐδῶ ἐν Ἀμερικῇ, μέχρι πρό τινος, ὁπότε ἦσαν ὀλίγαι αἱ Ἑλληνοποῦλες καὶ πολλοὶ οἱ ὑποψήφιοι γαμβροί, εἶχον ἀντιστραφῇ οἱ ὅροι. Ἐζήτουν δὲ σχεδὸν κατὰ κανόνα οἱ συγγενεῖς τῆς μελλονύμφου προῖκα ἀπὸ τὸν γαμβρόν, νὰ ἀποδείξῃ δηλαδὴ ὅτι καλοβαστιέται οἰκονομικῶς, ὅτι ἔχει business, bank-book καὶ αὐτοκίνητον τοὐλάχιστον τοῦ τύπου Chevrolet.

Κατ' οὐσίαν τὸ νὰ ἀπαιτῇ ὁ γαμβρὸς προῖκα ἀπὸ τὴν νύμφην καὶ τὸ νὰ ἀπαιτῇ ἡ νύμφη ἀποδείξεις καλοβαστάματος οἰκονομικοῦ ἀπὸ τὸν γαμβρὸν εἶνε τὸ ἴδιον πρᾶγμα καὶ ἐπιβλαβὴς βάσις πρὸς σύναψιν γάμων, διότι ἀντὶ νὰ στηριχθῇ ἡ ἕνωσις τῶν δύο προσώπων εἰς ἀλληλοεκτίμησιν ἄλλων προσόντων καὶ χαρισμάτων αὐτῶν, στηρίζεται εἰς τὸ συμφέρον, ἀπὸ τὸ ὁποῖον κατὰ κανόνα ἀπομακρύνεται ἡ στοργή. Τοιοῦτον ἔθιμον εἴτε ἀπὸ τὴν μίαν ἄποψιν εἴτε ἀπὸ τὴν ἄλλην φέρει σήμερα μεγάλα προσκόμματα εἰς τὴν σύναψιν γάμου μιᾶς Ἑλληνοπούλας ἐδῶ μὲ Ἑλ-

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗ ΑΜΕΡΙΚΗΣ ΒΟΡΕΙΟΥ ΚΑΙ ΝΟΤΙΟΥ

GREEK ARCHDIOCESE OF NORTH AND SOUTH AMERICA

25-19 30th Drive, Astoria, N. Y.

ΠΡΟΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΗ ΘΕΟΛΟΓΙΚΗ ΣΧΟΛΗ

Πρὸς τοὺς εὐλαβεστάτους Ἱερατικοὺς Προϊσταμένους, τὰ Ἐντιμότατα Διοικητικὰ Συμβούλια Κοινοτήτων, Ὀργανώσεων καὶ Σωματείων καὶ τὸ Εὐλαβὲς Πλήρωμα τῆς καθ' ἡμᾶς Ἀρχιεπισκοπῆς,

Χάρις ὑμῖν καὶ Εἰρήνη παρὰ τοῦ Πατρὸς τῶν Φώτων.

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει τὸν Κανονισμὸν τῆς Προπαρασκευαστικῆς Ὀρθοδόξου Ἑλληνικῆς Θεολογικῆς Σχολῆς τῆς Ἀρχιεπισκοπῆς καὶ σχετικὴν ἀπόφασιν τοῦ Μικτοῦ Συμβουλίου καὶ τοῦ Ἀνωτάτου Ἐκπαιδευτικοῦ αὐτοῦ Συμβουλίου.

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΟΥΜΕΝ ΟΤΙ:

1.—Ἡ λειτουργία τῆς Σχολῆς ταύτης, σὺν Θεῷ, ἄρχεται τὴν 15ην προσεχοῦς μηνὸς Σεπτεμβρίου 1937.

2.—Γίνονται δεκτοὶ εἰς τὴν Σχολὴν ταύτην ἀπόφοιτοι High School Ἀμερικανικοῦ, ἢ Ἑλληνικοῦ Γυμνασίου.

3.—Πάντες οἱ μαθηταὶ γίνονται δεκτοὶ ἀπολύτως ΔΩΡΕΑΝ, ὡς ὑπότροφοι τῆς Ὀρθοδόξου Ἑλληνικῆς Ἐκκλησίας ἐν Ἀμερικῇ.

4.—Ἡ φοίτησις τῶν μαθητῶν ἐν τῇ Σχολῇ ταύτῃ θὰ εἶναι διετής, ὡς προπαρασκευὴ αὐτῶν εἰς τὴν Ὀρθόδοξον Θεολογίαν καὶ τὴν Ἑλληνικὴν γλῶσσαν.

5.—Μετὰ τὴν ἀποφοίτησιν αὐτῶν ἐκ τῆς Σχολῆς ταύτης οἱ μαθηταὶ θὰ ἀποστέλλωνται εἰς τὴν Θεολογικὴν Σχολὴν τοῦ Ἐθνικοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν ἢ τῆς Χάλκης Κωνσταντινουπόλεως, ὅπου μετὰ τετραετῆ φοίτησιν θὰ λαμβάνωσι Δίπλωμα Θεολογίας καὶ Παιδαγωγικῶν.

6.—Ἡ φοίτησις ἐν τῇ Θεολογικῇ Σχολῇ Χάλκης εἶναι δωρεάν, πᾶσα δὲ προσπάθεια θὰ καταβληθῇ ὥστε καὶ οἱ ἐν Ἀθήναις φοιτηταὶ ἡμῶν νὰ ἔχωσι πᾶσαν μέριμναν καὶ προστασίαν πρὸς διευκόλυνσιν τῶν σπουδῶν αὐτῶν καὶ ἀπὸ ἀπόψεως οἰκονομικῆς.

7.—Οἱ ἀπόφοιτοι, ἐπανερχόμενοι ἐξ Ἀθηνῶν ἢ τῆς Χάλκης εἰς Ἀμερικήν, θὰ τοποθετῶνται ἀμέσως εἰς θέσεις, τὰς ὁποίας ἡ Ἀρχιεπισκοπὴ θὰ ἐξασφαλίζῃ ἐγκαίρως.

Καλοῦμεν ὅθεν μετὰ συγκινήσεως βαθυτάτης καὶ τῶν χρηστοτέρων ἐλπίδων πάντας ὑμᾶς ὅπως προετοιμάσητε τὴν Νέαν Γενεάν, καὶ ταύτην, ὅπως προσέλθῃ εἰς τὴν ὡς ἄνω Σχολὴν καὶ προσφέρῃ εἰς τὸν ἐν Ἀμερικῇ Ἑλληνισμὸν τοὺς μέλλοντας Διδασκάλους καὶ Ἱερεῖς αὐτοῦ.

Δεχόμεθα αἰτήσεις μαθητῶν ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος εἰς τὸν Ἑλληνικὸν Τύπον, Ἡμερήσιον καὶ Ἑβδομαδιαῖον.

Διὰ περισσοτέρας πληροφορίας οἱ βουλόμενοι, δύνανται νὰ ἀπευθύνωνται πρὸς τὴν Ἀρχιεπισκοπήν.

Παρακαλοῦμεν τοὺς Εὐλαβεστάτους Ἱερατικοὺς Προϊσταμένους, ὅπως ἀναγνώσωσι τὴν παροῦσαν ἐπ' Ἐκκλησίας, ἐπεξηγοῦντες ἅμα αὐτὴν δεόντως.

Ἀστόρια, 30 Ἰουλίου, 1937.

Μετ' εὐχῶν διαπύρων καὶ ἀγάπης

† Ὁ Ἀμερικῆς ΑΘΗΝΑΓΟΡΑΣ

ληνόπουλον καὶ πρέπει παντὶ σθένει νὰ κάμωμεν ἀβαρίαν αὐτοῦ.

Ἰδοὺ λοιπὸν ἔργον ἐπιτακτικὸν παντὸς μὲν ὁμογενοῦς, ἰδίᾳ ὅμως τῶν Ἱερέων μας καὶ τῶν Φιλοπτώχων Ἀδελφοτήτων, τὸ νὰ διαφωτίζουν τοὺς ἐνδιαφερομένους εἰς ἕνα γάμον, ποῖος εἶνε ὁ ὀρθὸς δρόμος τῆς συνάψεως τοῦ γάμου καὶ νὰ διευκολύνουν τὴν σύναψιν ἀμιγῶν γάμων, ἄνευ τῶν ὁποίων δυσχεραίνεται πολὺ ἡ ἀποκατάστασις τῶν κοριτσιῶν μας.

Δι' αὐτό, πάτερ Δουλγεράκη, σᾶς ἐκφράζομεν τὰ θερμὰ ἡμῶν συγχαρητήρια διὰ τὸ ὅτι φροντίζετε νὰ εὑρίσκετε τοὺς γαμβροὺς καὶ τὰς νύμφας καὶ νὰ ἀποκαθίστανται οὕτως ἡ Ἑλληνοπούλες. Τὰ ἴδια δὲ θερμὰ συγχαρητήρια ἐκφράζομεν καὶ εἰς πάντα ἄλλον ἐφημέριον, ὁ ὁποῖος βλέπει ἀνάμεσα εἰς τὰ ἱερατικά του καθήκοντα ἀρκετὰ μεγάλο καὶ τὸ καθῆκον αὐτό.

Διαδόσατε τὸν «ΟΡΘΟΔΟΞΟΝ ΠΑΡΑΤΗΡΗΤΗΝ». Συστήσατε καὶ εἰς τοὺς φίλους σας νὰ ἐγγραφοῦν συνδρομηταί του. Ὡρίσαμεν ἐτησίαν συνδρομὴν μόνον δολλ. 2.00 διὰ νὰ γίνῃ κτῆμα ὅλων τῶν Ἑλληνικῶν Ὀρθοδόξων οἰκογενειῶν τῆς Ἀμερικῆς. Εἶνε ἡ ὑγιεινοτέρα πνευματικὴ τροφὴ πάσης ἡλικίας.

THE ORTHODOX OBSERVER

Ἀρχιμανδ. Ἀθηναγ. Καβάδα

Η ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΩΣ ΔΡΑΜΑ

(Συνέχεια ἐκ τοῦ προηγουμένου τεύχους)

Ὁ Νάρθηξ εἰς τοὺς εἰρηνικοὺς κυρίως αἰῶνας τοῦ Χριστιανισμοῦ ἐχρησίμευε διὰ νὰ μένουν ἐκεῖ ὅσοι δὲν ἐπετρέπετο νὰ εἰσέρχωνται εἰς τὸν Ἱερὸν Ναόν, δηλ. Κατηχούμενοι, αἱρετικοί, ἄπιστοι, Ἰουδαῖοι, εἰδωλολάτραι, ἐπαΐται καὶ μετανοοῦντες. Ἦτο ἕνας ἀρκετὰ εὐρύχωρος προθάλαμος ὥστε νὰ χωρῇ ἀρκετοὺς ἀπ' αὐτούς.

Ἀργότερα ὁ Νάρθηξ, ἐπειδὴ ἠλαττώθησαν εἰς τὸ ἐλάχιστον αὐτοὶ ποὺ διέμεναν ἐκεῖ καὶ ἔχασε πλειὰ τὸν τέτοιον προορισμόν του, ἔγινε μικρότερος σὺν τῷ χρόνῳ ἢ ἀπέμεινε εἰς μερικοὺς Ναοὺς ὡς γυναικωνίτης. Εἰς τοὺς περισσοτέρους ὅμως Ναοὺς ἀπέμεινε μᾶλλον ὡς εὐρύχωρος εἴσοδος μὲ παρόμοιον προορισμὸν ἀπὸ ἐκεῖνον, ποὺ εἶχαν τὰ Προπύλαια τοῦ ἀρχαίου Θεάτρου. Συμφωνεῖ δὲ περισσότερον εἰς αὐτὸ καὶ ἡ ἄλλη ὀνομασία του, Πρόναος, ἂν καὶ εἰς τὴν Ἁγ. Σοφίαν τὰ Προπύλαια εἶχον καὶ Πρόναον. Μόνον εἰς τὰς Ἱερὰς Μονὰς διατηρεῖται καὶ χρησιμεύει ὁ Νάρθηξ ἢ Πρόναος διὰ τὴν τέλεσιν μερικῶν ἀκολουθιῶν, ὅπως εἶνε ἡ Λιτή.

Ὁ κυρίως Ναός, ὅπου ἦτο 1ον ὁ χῶρος μὲ τὰ καθίσματα διὰ τοὺς ἐκκλησιαζομένους.

2ον. Ὁ Σολέας εἶναι χῶρος κενὸς μεταξὺ τῶν καθισμάτων καὶ τοῦ Ἁγίου Βήματος. Ὁ Σολέας ἦτο ἀρκετὰ ὅμοιος εἰς χῶρον καὶ περιεχόμενον πρὸς τὴν κονίστραν, ἢ ὀρχήστραν τοῦ ἀρχαίου Θεάτρου. Μὲ αὐτὰ δὲν ἐννοῶ ὅτι ἐξυπηρέτει τὸν ἴδιον σκοπόν, οὔτε ὅτι ἐξ ἀντιγραφῆς τῆς κονίστρας ἔγινε ὁ Σολέας, διότι τοιαύτην περίπου διαίρεσιν εἶχε καὶ ὁ πρὸ Χριστοῦ Ἰουδαϊκὸς Ναός. Ἁπλῶς λέγω ὅτι ἡ ὁμοιότης του εἶνε γεγονός.

Εἰς τὸν Σολέαν ὑπῆρχεν ὁ Ἄμβων, κυρίως εἰς τὸ ἔμπροσθεν μέρος αὐτοῦ, ὅπως καὶ ὁ ἐ λ ε ὸ ς εἰς τὴν κονίστραν τοῦ θεάτρου· ἀρχικῶς δὲ ἦτο ὕψωμα τετράγωνον καὶ αὐτὸς εἰς σχῆμα κοινῆς ἀλλὰ μεγάλης τραπέζης, εἶχε δὲ δεξιὰ καὶ ἀριστερὰ κλίμακας μὲ 4-5 σκαλιά, πολὺ ὁμοιος πρὸς τὸν ἐ λ ε ό ν. Καθὼς δὲ εἰς τὸν ἐ λ ε ὸ ν ἀνήρχετο ὁ ἠθοποιὸς καὶ ἀνεγίνωσκε ἢ ἀπήγγελλε τὰ τῆς τραγῳδίας, τοιουτοτρόπως καὶ εἰς τὸν Ἄμβωνα ἀνήρχετο ὁ ἀναγνώστης καὶ ἐδιάβαζε τὰ Γραφικὰ ἀναγνώσματα. Ἀπὸ δὲ τῶν χρόνων κυρίως τοῦ Χρυσοστόμου ἐγένετο καὶ τὸ κήρυγμα ἀπὸ τὸν Ἄμβωνα, καθὼς καὶ οἱ ψάλται ἔψαλλαν προεξάρχοντες τῆς ψαλμῳδίας, εἰς τὴν ὁποίαν κατὰ τοὺς πρώτους χρόνους ἐλάμβανε μέρος ὅλον τὸ ἐκκλησίασμα.

Κατόπιν ὅταν διερρυθμίσθησαν καλλίτερον τὰ τῆς Θ. Λειτουργίας διὰ νὰ ἐξυπηρετηθῇ καλλίτερα τὸ ἀντιφωνικὸν σύστημα εἰς τὴν ψαλμῳδίαν, ἐτέθησαν ἀναλόγια εἰς τὸ δεξιὸν καὶ τὸ ἀριστερὸν μέρος τοῦ Σολέα καὶ ἀπ' ἐκεῖ τοῦ λοιποῦ ἔψαλλαν οἱ ψάλται διῃρημένοι εἰς δύο Χορούς ἢ ἡμιχόρια μὲ τοὺς ἀναγνώστας καὶ τοὺς δομεστίκους.

Ὅπως εἰς τὴν κονίστραν ἢ ὀρχήστραν ἔστεκεν εἰς τὸ ἀρχαῖον δρᾶμα ὁ Χορὸς ὅτε διεμορφώθη καλῶς κατὰ τὸν 5ον καὶ 6ον αἰῶνα π. Χ. οὕτω καὶ εἰς τὸν Χριστιανικὸν Ναὸν ὁ Χορὸς ἔμενε καὶ ἔψαλλε εἰς τὸ ἀντίστοιχον τούτου μέρος, τὸν Σολέαν. Καθὼς δὲ καὶ ὁ Χορὸς τοῦ ἀρχαίου δράματος ἀπετελεῖτο ἀπὸ δύο ἡμιχόρια μὲ τὸν κορυφαῖον τοῦ Χοροῦ ἕκαστον, οὕτω καὶ ὁ ἐκκλησιαστικὸς Χορὸς ἐχωρίζετο εἰς δύο ἡμιχόρια μὲ τοὺς κορυφαίους δεξιὸν καὶ ἀριστερὸν πρωτοψάλτην.

Μετὰ τὸν Σολέα εἶνε τὸ Ἅγιον Βῆμα χωριζόμενον ἀπ' αὐτὸν διὰ τοῦ εἰκονοστασίου σήμερον, τὴν ἐποχὴν δὲ ἐκείνην διὰ κιγκλιδώματος, καὶ εὑρισκόμενον εἰς ὕψος τριῶν σκαλιῶν. Ἀρχιτεκτονικῶς ἐξεταζόμενον δὲν διαφέρει πολὺ ἀπὸ τὴν σκηνὴν τοῦ ἀρχαίου θεάτρου παρὰ μόνον εἰς τὸ ὅτι εἰς μὲν τὸ θέατρον τὸ μετασκήνιον ἦτο εἰς τὸ βάθος τῆς σκηνῆς εἰς δὲ τὸ Ἅγιον Βῆμα, τὸ εἰκονοστάσιον, τὸ ὁποῖον ἐπέχει τὴν θέσιν ἐκείνου, ἀπὸ δραματικῆς οἰκονομίας,, εἶνε εἰς τὸ ἔμπροσθεν μέρος.

Ἔχει δὲ τὸ Ἅγιον Βῆμα τρεῖς θύρας, ὅπως εἶχε καὶ ἡ πρόσοψις ἀνακτόρου εἰς τὸ μετασκήνιον τῆς ἀρχαίας σκηνῆς. Καθὼς δὲ εἰς τὸ μετασκήνιον τοῦ θεάτρου ἡ μεσαία θύρα ὠνομάζετο Βασιλικὴ Πύλη, οὕτω καὶ εἰς τὸ Ἅγιον Βῆμα ὀνομάζεται Βασιλικὴ ἢ Ὡραία Πύλη, μὲ τὴν ἀσύγκριτον βέβαια διαφορὰν ὅτι ἡ μὲν προωρίζετο διὰ νὰ εἰσέρχεται ἄνθρωπος βασιλεύς, ἡ δὲ διὰ τὴν εἴσοδον τοῦ Βασιλέως τῶν πάντων καὶ Θεοῦ Σωτῆρος Χριστοῦ. Εἰς τὴν ἀρχαιοτέραν ἐποχήν, ποὺ τὸ εἰκονοστάσιον δὲν ἦτο ὅπως εἶνε σήμερον, ἀλλ' ἦτο ἕν διάφραγμα μὲ σιδηλᾶ ἢ ξύλινα κάγκελλα, αἱ τρεῖς θύραι διεκρίνοντο πάλιν, διότι ὑπῆρχαν παραπετάσματα τὰ ὁποῖα, ὅταν ἐκλείοντο ἢ ἐρρίπτοντο ἀπὸ πάνω εἰς τὸ διάφραγμα, ἀπετέλουν χώρισμα τέλειον ὡς τοῖχον μὲ τὰς τρεῖς θύρας του.

Μέσα εἰς τὸ Ἅγιον Βῆμα ὑπάρχει ὁ Βωμός, τὸ Θυσιαστήριον, γνωστὸν σήμερον μὲ τὸ ὄνομα Ἁγία Τράπεζα, εἰς τὸν ὁποῖον Βωμὸν τελεῖται ἡ ἀναίμακτος θυσία κατὰ τὴν ὁποίαν «θύεται ὁ ἀμνὸς τοῦ Θεοῦ ὁ αἴρων τὰς ἁμαρτίας τοῦ κόσμου.»

Εἰς τὸ ἀρχαῖον θέατρον ὑπῆρχε πάντοτε ὁ βωμός, ὅπως ἀνωτέρω εἴπαμε, πλάγια πρὸς τὸν ἐλεόν, εἰς τὴν κονίστραν. Ἀκριβῶς δὲ διὰ τὴν ἀσύγκριτον διαφορὰν τῆς χριστιανικῆς θυσίας ἀπὸ τὴν εἰδωλολατρικὴν θυσίαν, τῆς μυστηριώδους ἀπὸ τὴν ὑλικήν, τῆς ἐξ ἀποκαλύψεως θείας καὶ εἰς τὸν αἰῶνα τὸν ἅπαντα, ἀπὸ τὴν τυπικὴν πολὺ σωστὰ εἰσήχθη ὁ βωμὸς εἰς τὸ Ἅγιον Βῆμα τοῦ Χριστιανικοῦ Ναοῦ· εἰς αὐτὸ δὲ ἐμιμήθησαν ἱεροπρεπέστατα τὸν Ἰουδαϊκὸν Ναόν, εἰς τὸν ὁποῖον τὸ ἰδιαίτερον θυσιαστήριον εὑρίσκετο μέσα εἰς τὰ Ἅγια τῶν Ἁγίων, ἔνθα ὁ Ἀρχιερεὺς εἰσήρχετο μίαν φορὰν τὸ ἔτος καὶ ἐτέλει ἐξιλαστήριον θυσίαν.

Ἐκ τῶν ἀνωτέρω συνάγεται ὅτι ἀρχιτεκτονικῶς ἡ οἰκονομία τῶν διαφόρων μερῶν τοῦ Χριστιανικοῦ Ναοῦ εἶχε πολλὴν ὁμοιότητα μὲ τὴν οἰκονομίαν τῶν διαφόρων μερῶν τοῦ ἀρχαίου θεάτρου. Παρέβαλα δὲ τὰ μὲν πρὸς τὸ δέ, ὄχι διὰ νὰ ἀποδείξω συγγένειάν τινα τοῦ ἀρχαίου θεάτρου πρὸς τὸν Χριστιανικὸν Ναόν, οὐδὲ καμμίαν ὁμοιότητα τοῦ προορισμοῦ ἑκάστου ἐξ αὐτῶν, ἀλλὰ διὰ νὰ γίνῃ πλειὸ φανερὸς ὁ δραματικὸς χαρακτὴρ τῆς Θείας Λειτουργίας, ὄχι μόνον εἰς τὸ περιεχόμενόν της ἢ τὸ ὑποκείμενόν της, ἀλλὰ καὶ τοπικῶς διὰ τὴν μέχρι συντελείας τοῦ κόσμου ἀ-

(Συνέχεια εἰς τὴν 11ην Σελίδα)

Θεοδ. Κοκκινάκη, Δ. Θ.
Διακόνου

Η ΕΞΟΥΣΙΑ ΤΗΣ ΣΥΝΕΙΔΗΣΕΩΣ

Εἶναι ἀληθὲς ὅτι ἡ σύγχρονος ἐπιστήμη ἐξηρεύνησε ὁλόκληρον τὴν ἐπιφάνειαν τῆς γῆς. Ἔκαμε τὴν θάλασσαν νὰ ἀποκαλύψῃ τὰ μυστικὰ τοῦ πυθμένος της. Τὸν ἥλιον νὰ διηγῆται τὴν ἱστορίαν τῶν θαυμασίων του. Τὰ ἄστρα νὰ ἐξαγγέλλουν τὴν ποιότητα καὶ τὴν σύνθεσιν τοῦ φωτός των. Καὶ ἡ ἔρευνα προχωρεῖ. Καὶ διηνεκῶς πρὸ τῶν ὀμμάτων μας ἀποκαλύπτονται νέα μυστήρια καὶ νέοι ὁρίζοντες διαγράφονται εἰς τὸ στερέωμα τῆς ζωῆς μας.

Ἀλλ' ὅλη αὐτὴ ἡ ἔρευνα δὲν εἶναι παρὰ ἐξωτερική. Ὁ σύγχρονος ἄνθρωπος ὀλίγον ἠσχολήθη εἰς ἐρεύνας ἐσωτερικάς. Καὶ ἀπόδειξις ὅτι ἀφῆκε ἀνεξερεύνητον ἀκόμη ἕνα τόπον ποὺ εὑρίσκεται πλησίον του. Τὸν τόπον τὸν ἀκόμη ἄγνωστον εἰς τὰ βάθη του, τὸν τόπον ποὺ ὀνομάζεται Συνείδησις.

Τί εἶναι ἡ συνείδησις; Οἱ διάφοροι Λαοὶ τῆς ἔδωκαν διάφορα ὀνόματα. Ἀλλὰ σχεδὸν ὅλων τῶν ἀνθρώπων ἡ σκέψις κατέληξεν εἰς τὸ νὰ τὴν ἀναγνωρίσῃ ὡς κριτὴν καὶ κυβερνήτην.

Ἡ συνείδησις εἶναι ὁ ἐσωτερικὸς Κυβερνήτης, ποὺ ἐξασκεῖ, ὡς ὅλαι αἱ ἀνθρώπιναι κυβερνήσεις, τρεῖς ἐξουσίας, Νομοθετικήν, Ἐκτελεστικὴν καὶ Δικαστικήν. Ἔχει δηλαδὴ καὶ ἡ συνείδησις τὸ Κογκρέσσον της. Τὸν Πρόεδρόν της. Ἔχει καὶ τὸν Ἄρειον Πάγόν της. Κάμνει τοὺς νόμους της. Ἐξετάζει τὰς πράξεις μας ἐν σχέσει μὲ τοὺς νόμους τούτους καὶ τέλος μᾶς δικάζει.

Νομοθετεῖ λοιπὸν ἡ συνείδησις; Μάλιστα! Δὲν εἶναι εὔκολον νὰ τὸ ἀρνηθῇ κανείς. Διότι ὅλοι αἰσθανόμεθα εἰς τὰ βάθη τῆς ὑπάρξεώς μας ἕνα ἐσωτερικὸ Σινᾶ. ἀπὸ τὸ ὁποῖον διακηρύττεται, ἐν μέσῳ τῶν βροντῶν καὶ τῶν ἀστραπῶν τῆς καθημερινῆς ζωῆς μας, ἕνας νόμος. Εἶναι ὁ νόμος ποὺ μᾶς ἐνθαρρύνει εἰς τὴν ἐκτέλεσιν μιᾶς πράξεως καλῆς, εὐγενικῆς, μὲ ἀποτελέσματα ἐπίσης καλὰ καὶ εὐγενικά. Ἀλλ' εἶναι ἐπίσης καὶ ὁ νόμος ὁ ὁποῖος συγκρατεῖ τὴν ὁρμήν μας ὅταν ἐπιχειρῶμεν νὰ πράξωμεν κάτι ποὺ δὲν ἁρμόζει, ποὺ δὲν τιμᾷ, ποὺ προξενεῖ ζημίαν ὑλικὴν καὶ πνευματικήν, ποὺ δημιουργεῖ ἐρείπια, ποὺ καταστρέφει καὶ ἡμᾶς προσωπικῶς καὶ τοὺς ἄλλους.

Καὶ εἶναι ἀληθὲς ὅτι ὁ ἐσωτερικὸς αὐτὸς νόμος, αὐτὴ ἡ μυστικὴ φωνή, γεμίζει τὸ εἶναι μας ἀπὸ εὐθύνην. Δὲν μᾶς διατάσσει «αὐτὸ πρέπει» νὰ πράξωμεν ἀλλ' ἰδίως μᾶς ὑπενθυμίζει τί «ἔπρεπε» νὰ πράξωμεν. Διότι ὁ ἄνθρωπος ἔχει ἐλευθερίαν προτιμήσεως καὶ ἐκλογῆς. Δὲν εἶναι μηχανή. Διότι ἡ μηχανὴ δὲν ἔχει τὴν αὐτεξουσιότητα τοῦ ἀνθρώπου. Διὰ τοῦτο καὶ διαφορὰ ἐνεργείας μιᾶς μηχανῆς καὶ ἑνὸς ἀνθρώπου εἶναι διαφορὰ μεταξὺ τοῦ «πρέπει» καὶ «ἔπρεπε».

Ἡ συνείδησις παίζει τὸν νομοθετικόν της ρόλον χωρὶς νὰ συσκεφθῇ μὲ κανένα. Καὶ χωρὶς νὰ λάβῃ ὑπ' ὄψιν καμμίαν αὐθεντίαν κρίνει τὰς πράξεις μας πότε ὡς καθ' ἑαυτὰς καλὰς καὶ πότε καθ' ἑαυτὰς κακάς.

Διὰ τοῦτο καὶ εἰς πολλὰς περιπτώσεις κατὰ τὰς ὁποίας οἱ ἀνθρώπινοι νόμοι δὲν συνταυτίζονται μὲ τὸν νόμον τῆς καθολικῆς συνειδήσεως πολλοὶ αἰσθάνονται τοὺς ἑαυτούς των ἐλευθέρους νὰ ἀκούσουν ἢ νὰ παρακούσουν τὸν νόμον χωρὶς καμμία ἐξωτερικὴ αὐθεντία νὰ τοὺς προτρέψῃ εἰς τοῦτο. Καὶ ἡ μόνη δικαιολογία τὴν ὁποίαν φέρουν διὰ τὴν παρακοήν των εἰς τὸν νόμον αὐτόν, δὲν εἶναί τι ἄλλο παρὰ «ἡ συνείδησίς μου μοῦ λέγει ὅτι εἶναι ἄδικον».

Ἀλλ' ἡ συνείδησις ὡς ἀνεφέραμεν δὲν εἶναι μόνον νομοθέτης ἀλλὰ καὶ ἐκτελεστὴς διότι μαρτυρεῖ καὶ ἐπιβλέπει τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ νόμου εἰς τὰς πράξεις. Μία ἀτελής, ἀλλὰ βοηθητικὴ ἀναλογία πρὸς τὴν ἐξουσίαν τῆς συνειδήσεως εὑρίσκεται εἰς τὸ Κυβερνητικὸν σύστημα τὸ ὁποῖον ὑποδεικνύει ὁ Ἀριστοτέλης εἰς τὰ πολιτικά του. Καὶ τὸ σύστημα αὐτὸ εἶναι σχεδὸν ὅμοιον μὲ τὸ Κυβερνητικὸν σύστημα τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν.

Τὸ Κογκρέσσον νομοθετεῖ. Ἀλλ' ὁ Πρόεδρος βεβαιοῖ καὶ ἐπιδοκιμάζει τὴν νομοθεσίαν. Καὶ τοιουτοτρόπως ἐφαρμόζεται ὁ νόμος εἰς τὴν ζωὴν τῶν Ἀμερικανῶν. Καθ' ὅμοιον τρόπον καὶ ἡ συνείδησις ἐφαρμόζει νόμους ἐν τῇ ἐννοίᾳ τῆς βεβαιώσεως καὶ τῆς συνταυτίσεως τῶν πράξεών μας πρὸς τοὺς νόμους. Βοηθουμένη ὑπὸ τῆς μνήμης μᾶς λέγει τὴν ἀξίαν τῶν πράξεών μας. Μᾶς λέγει ἂν εἰμεθα κύριοι τοῦ ἑαυτοῦ μας. Μᾶς λέγει πόσον μᾶς ἐπηρεάζει ἡ παραφορά, τὸ περιβάλλον, ἡ μανία, ἡ φαινομενικότης. Μᾶς λέγει ἂν προεβλέψαμεν ἢ ὄχι τὰς συνεπείας τῶν πράξεών μας. Μᾶς δεικνύει ὡσὰν εἰς καθρέπτην τὰ μονοπάτια τῶν πράξεών μας. Καὶ σὰν ἀληθινὸς μάρτυς ὅλων τῶν διανοημάτων μας μᾶς λέγει «Ἤμην ἐκεῖ. Σὲ εἶδα ὅταν τὸ ἔκανες. Σὲ παρηκολούθησα ὅταν τὸ συνέλαβες εἰς τὴν σκέψιν σου. Εἶχες αὐτὸ καὶ αὐτὸ εἰς τὴν πρόθεσίν σου».

Εἰς τὴν λειτουργίαν τῆς ἀνθρωπίνης δικαιοσύνης ὁ νόμος δύναται νὰ λάβῃ ὑπ' ὄψιν μάρτυρας ξένους ἐκτὸς τοῦ δικαζομένου. Ἀλλ' εἰς τὸ δικαστήριον τῆς συνειδήσεως καλεῖται ὡς μάρτυς ὄχι μόνον ἡ γνῶσις τῶν ἄλλων ἀλλὰ καὶ αὐτὸς ὁ δικαζόμενος, ὁ ὁποῖος θέλει καὶ δὲν θέλει θὰ μαρτυρήσῃ κατὰ τοῦ ἑαυτοῦ του, τὸν ὁποῖον γνωρίζει.

Ὡς ἤδη διετυπώθη ἀνωτέρω ἡ συνείδησις δὲν εἶναι μόνον νομοθέτης καὶ ἐκτελεστὴς καὶ μάρτυς τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ νόμου ἀλλ' εἶναι καὶ δικαστής. Τὸ στῆθος κάθε ἀνθρώπου περιέχει ἕνα ὁλόκληρον δικαστήριον. Ἡ συνείδησις εἶναι ὁ δικαστής, ὅστις ἐκδίδει ἀποφάσεις μὲ τοιαύτην αὐθεντίαν ὥστε νὰ μὴ δέχεται ἔκκλησιν καὶ ἔφεσιν. Πῶς νὰ κάμῃ κανεὶς ἔφεσιν πρὸ τοιούτου δικαστηρίου, ἀφ' οὗ ἡ ἔφεσις ἐκ τῶν προτέρων ἐπιβαρύνει τὴν θέσιν τοῦ δικασθέντος;

Διὰ τοῦτο καὶ συναθροίζονται περὶ τὸ δικαστικὸν βάθρον τῆς συνειδήσεως, ὡς ἀποφάσεις ἀνέκκλητοι, ὅλα τὰ αἰσθήματα καὶ αἱ συγκινήσεις ποὺ δημιουργεῖ τὸ δίκαιον καὶ τὸ ἄδικον εἰς τὴν ζωήν μας. Ἡ χαρὰ καὶ ἡ λύπη, ἡ εἰρήνη καὶ ὁ φόβος, ἡ τύψις καὶ ἡ ἱκανοποίησις, ὁ ἔπαινος καὶ ἡβλασφημία καὶ ὅ,τι ἄλλο αἰσθανόμεθα μέσα μας, ὡς ἀποτέλεσμα τῶν ἐνεργειῶν μας, δὲν εἶναι τὶ ἄλλο παρὰ ἀποφάσεις τοῦ δικαστηρίου τῆς συνειδήσεώς μας.

Καὶ ὅταν κανεὶς δὲν πράξει τὸ ὀρθόν, δὲν μπορεῖ παρὰ θὰ αἰσθανθῇ τὴν ἐνοχὴν ἀπὸ τὴν ὁποίαν δὲν ὑπάρχει διαφυγή. Πολλοὶ λέγουν «ἐγὼ τὸ ρίχνω ἔξω». Ἀλλ' ὡς πότε; Ὅπου καὶ νὰ προχωρήσῃ κανεὶς δὲν μπορεῖ ν ἀἀφήσῃ οὔτε καὶ νὰ ἐξέλθῃ ἀπὸ τὸν ἑαυτόν του. Κα! ἂν πωρωθῇ, καὶ ἂν ναρκωθῇ θὰ ἔλθῃ καιρὸς ποὺ θὰ συνέλθῃ καὶ θὰ ἐπιστρέψῃ διὰ νὰ ζήσῃ μὲ τὸν πραγματικὸν ἑαυτόν του, τὸν

(Συνέχεια εἰς τὴν 13ην Σελίδα)

ΕΠΙ ΤΩΝ ΓΕΓΟΝΟΤΩΝ

Η ΦΟΙΤΩΣΑ ΟΜΟΓΕΝΗΣ ΝΕΟΛΑΙΑ

ΕΙΣ τὸ πολυμερὲς καὶ πολυσχιδὲς πρόγραμμα τῆς Σεβαστῆς μας Ἀρχιεπισκοπῆς, ἀποτελεῖ ἰδιαίτατον ἄρθρον ἡ πάσῃ θυσίᾳ ὑποστήριξις καὶ τῆς Ὁμογενοῦς φοιτητικῆς Νεολαίας, ἡ ὁποία κατέχει καὶ πρέπει νὰ κατέχῃ πρωτεύουσαν θέσιν εἰς τὰς σκέψεις τῶν ἐνταῦθα ὁμογενῶν. Δὲν εἶνε ἀνάγκη νὰ τονίσωμεν ὁποίαν σημασίαν ἔχει διὰ τὴν καθόλου Ὁμογένειαν ἡ φοιτῶσα Ἑλληνοαμερικανικὴ Νεολαία. Διότι ὅλοι ἀνεξαιρέτως δυνάμεθα εὐκόλως νὰ ἐννοήσωμεν ὅτι ὁ θετικώτερος παράγων τῆς ἐξυψώσεως τοῦ Ἑλληνικοῦ ὀνόματος καὶ τῆς Ὀρθοδοξίας, ὁ ἐνθουσιωδέστερος ἱεραπόστολος τῆς ἰδεολογίας μας ἐν τῇ μεγάλῃ ταύτῃ χώρᾳ, δύναται νὰ εἶνε ὁ Ἕλλην φοιτητὴς καὶ ἡ Ἑλληνίς φοιτήτρια. Οἱ Ἑλληνοαμερικανοὶ φοιτηταί, λόγῳ τῆς μορφώσεώς των, λόγῳ τῆς συνεχοῦς ἐπικοινωνίας των μετὰ τῶν καλλιτέρων Ἀμερικανικῶν τάξεων, εἶναι οἱ ΜΟΝΟΙ ἐνδεδειγμένοι νὰ διαφωτίσουν τοὺς ἐνταῦθα συμπολίτας Ἀμερικανοὺς ἐπὶ τῶν μεγάλων προσπαθειῶν τοῦ Ἕλληνος ὅπως ἀναδειχθῇ καὶ ἐν τῇ χώρᾳ ταύτῃ πρότυπον καλοῦ καὶ πειθαρχικοῦ πολίτου, πρότυπον τιμίου βιοπαλαιστοῦ, πρότυπον ἰδεώδους ἐμποροβιομηχάνου, πρότυπον τελείου ἐπιστήμονος καὶ καλλιτέχνου. Ἑπομένως πᾶσα ἠθικὴ καὶ ὑλικὴ ὑποστήριξις πρὸς τὴν φοιτῶσαν Ἑλληνοαμερικανικὴν Νεολαίαν καὶ κατὰ τὸ ἐπὶ θύραις σχολικὸν ἔτος ἐπιβάλλεται εἰς ὅλους μας ὅσοι ἐνδιαφερόμεθα πραγματικῶς διὰ τὴν πρόοδον τῆς ὁμογενείας μας. Εἰς τὰς ὑπὲρ τῆς φοιτώσης Νεολαίας εὐγενεῖς προσπαθείας τῆς Σ. Ἀρχιεπισκοπῆς ἂς ἐνώσωμεν καὶ τὰς ἰδικάς μας κοινοτικῶς καὶ ἀτομικῶς.

—:—

ΜΙΚΡΟΝ ΠΟΙΜΝΙΟΝ

ΔΕΝ εἶνε δυνατὸν νὰ μὴ καταληφθῇ κανεὶς ἀπὸ αἰσιοδοξίαν καὶ ἐνθουσιασμὸν καὶ νὰ μὴ ἐνθυμηθῇ τὰς ἱερὰς λέξεις τοῦ Εὐαγγελίου «μὴ φοβοῦ τὸ μικρὸν ποίμνιον», ὅταν βλέπῃ, ἐν μέσῃ Ἀμερικῇ, μικράς, νεαρὰς Ἑλληνοορθοδόξους Κοινότητας νὰ ἐπιτελοῦν ἔργα τὰ ὁποῖα εἶναι πραγματικῶς μεγάλα. Ἐξ ἀφορμῆς ἀθλήματος τῆς ὄντως μικροσκοπικῆς Κοινότητος τοῦ ΡΟΝΟΚ τῆς Βιργινίας, ἡ ὁποία, καίτοι ἀριθμεῖ ζωὴν Κοινοτικὴν μόλις 10 ἐτῶν, ἐξησφάλισεν ἐν τούτοις θαυμάσιον Κοινοτικὸν Ναὸν μὲ αἰθούσας σχολικὰς καὶ κοινωνικάς, ἐπιθυμοῦμεν νὰ ἐξάρωμεν τὸν ζῆλον τῶν ἐνταῦθα Ὁμογενῶν, οἱ ὁποῖοι εἶναι ἀκούραστοι εἰς θυσίας. Ἡ Κοινότης Ρόνοκ δὲν συμποσοῦται ἀπὸ ἄνω τῶν 18 οἰκογενειῶν μὲ συνολικὸν ἀριθμὸν 95 ψυχῶν. Ἀλλὰ κατώρθωσε, χάριν εἰς τὰς ἐνεργείας εὐλαβοῦς Ἱερατικοῦ Προϊσταμένου καὶ ζηλωτῶν Παροίκων, νὰ ἀγοράσῃ, τοῖς μετρητοῖς, ἕνα θαυμάσιον Ναόν, ὁ ὁποῖος θὰ τιμᾷ ὅλους τοὺς Ἕλληνας τῆς περιφερείας ἐκείνης. Καὶ διὰ τοῦ Ναοῦ της αὐτοῦ, τοῦ περικαλλοῦς, θὰ δύναται, ὡς ἀπὸ κέντρου, νὰ συγκρατῇ τοὺς πέριξ αὐτῆς σκορπισμένους εἰς ἀπεράντους ἐκτάσεις ἐπὶ ἀκτῖνος διακοσίων καὶ ἄνω μιλίων Ὁμογενεῖς εἰς τὰς παραδόσεις τῆς Θρησκείας μας καὶ τῆς Ὁμογενείας. Εἶνε πραγματικῶς παρήγορον νὰ βλέπῃ κανεὶς τοσοῦτον ἐνθουσιασμὸν εἰς ἐποχὴν μάλιστα πολὺ δύσκολον. Τὰ θαυμάσια ἀθλήματα τῶν μικρῶν Κοινοτήτων ἂς χρησιμοποιηθοῦν ὡς τὰ καλλίτερα παραδείγματα καὶ διὰ μεγαλυτέρας Κοινότητας.

—:—

ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΗ ΧΕΙΡΟΝΟΜΙΑ

ΕΙΝΕ ἄριστον τὸ μέτρον τὸ ὁποῖον ἀπὸ ἑξαμήνου καὶ πλέον ἐνεκαινιάσθη εἰς τὴν Ἀλεξάνδρειαν τῆς Αἰγύπτου. Τὸ σύστημα τῶν κατ' οἶκον θρησκευτικῶν συγκεντρώσεων καὶ ὁμιλιῶν, τὸ ὁποῖον ἐνεκαινιάσθη εἰς τὴν μεγάλην ἐκείνην πόλιν τῆς Αἰγύπτου δὲν εἶνε κάτι νέον. Ἐγίνετο εἰς τοὺς πρώτους αἰῶνας τῆς Ἐκκλησίας μας, οἱ ὁποῖοι καὶ ἀπετέλουν τὴν χρυσῆν ἐποχὴν τοῦ χριστιανισμοῦ, ἐν γένει. Ἡ σημερινὴ Ἐκκλησία εἶνε ὑποχρεωμένη νὰ μεταχειρισθῇ τὴν ἰδίαν μέθοδον, παρακολουθοῦσα κατὰ πόδας τοὺς διαφόρους προπαγανδιστάς. Αὐτοὶ κινοῦν γῆν καὶ θάλασσαν, μεταβαίνουν ἀπὸ οἴκου εἰς οἶκον, διὰ νὰ κάμωσι «προσήλυτον ἕνα» θυσιάζουν πολλάς, πλείστας ὥρας καὶ ἡμέρας διὰ νὰ μεταδώσωσι τὰς παραδόξους ἰδέας των εἰς τοὺς ἀσθενεῖς ὡς πρὸς τὴν πίστιν. Ἑπομένως ἡ ἡμετέρα Ὀρθόδοξος Ἐκκλησία θὰ ἔπρεπε νὰ χρησιμοποιήσῃ συστηματικώτερον τὸ μέτρον τοῦ νὰ παρακολουθῇ δηλ. στενότερον τὸ ποίμνιόν της. Ἡ ἐν στενῷ κύκλῳ ἀνάπτυξις θρησκευτικῶν ζητημάτων ἐν πνεύματι ταπεινότητος, ἠμπορεῖ νὰ φέρῃ θαυμάσια ἀποτελέσματα, διότι κινεῖ ἀμέσως τὸ ἐνδιαφέρον τῶν χριστιανῶν. Ἂς χρησιμοποιηθῇ καὶ ἐδῶ τὸ μέτρον τοῦτο. Εἴμεθα βέβαιοι ὅτι θὰ φέρῃ πλουσιωτάτους καρπούς.

—:—

ΓΟΝΕΙΣ ΚΑΙ ΓΛΩΣΣΑ

ΔΕΝ ἐξυπηρετοῦν τὰ πραγματικὰ καὶ ἀληθινὰ συμφέροντα τῶν τέκνων των ἐκεῖνοι οἱ γονεῖς οἱ ὁποῖοι ἀποφεύγουν νὰ φαίνωνται αὐστηροὶ πρὸς αὐτὰ καὶ νὰ μὴ τὰ ἐπιβάλλουν νὰ ὁμιλοῦν, τοὐλάχιστον ἐντὸς τοῦ οἴκου των ,τὴν ὡραίαν ΕΛΛΗΝΙΚΗΝ ΓΛΩΣΣΑΝ, τὴν ὁποίαν ἐσεβάσθησαν οἱ αἰῶνες καὶ τὴν ὁποίαν ὑπερηφανεύονται νὰ ὁμιλοῦν καὶ διακεκριμένοι ξένοι, καὶ σήμερον ἀκόμη. Μετὰ λύπης πολλῆς βλέπομεν καθ' ἡμέραν καὶ ἀκούομεν γονεῖς οἱ ὁποῖοι ὄχι μόνον κωφεύουν ὅταν ἀκούουν τὰ τέκνα των νὰ μὴ ὁμιλοῦν Ἑλληνικά, ἀλλά, πολλάκις, καὶ αὐτοὶ οἱ ἴδιοι δὲν τοὺς ὁμιλοῦν τὴν γλῶσσάν των διὰ νὰ γίνουν αὐτοὶ οἱ ἴδιοι παραίτιοι ὥστε νὰ δημιουργηθῇ, ἀργότερον, χάσμα μέσα εἰς τὸν οἶκόν των καὶ νὰ μὴ δύνανται νὰ συνεννοηθοῦν γονεῖς καὶ τέκνα, δημιουργουμένης μέσα εἰς τὴν οἰκογένειάν των μιᾶς διγλωσσίας. Καὶ ὅμως θὰ ἔπρεπε νὰ προσέξωμεν περισσότερον εἰς τὸ σημεῖον αὐτὸ καταβάλλοντες μεγαλυτέραν φροντίδα διὰ νὰ μὴ λησμονηθῇ ἐν Ἀμερικῇ ἡ ὡραία Ἑλληνικὴ γλῶσσα, τὴν ἐκμάθησιν τῆς ὁποίας σ υ ν ι σ τ ο ῦ ν καὶ ὅλοι οἱ ἐκλεκτοὶ καὶ διακεκριμένοι ξένοι. Ἂς εἴμεθα αὐστηροὶ τηρηταὶ τῶν προγονικῶν μας ἀρετῶν. Διότι κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον θὰ μᾶς ἐκτιμήσουν ΩΡΙΣΜΕΝΩΣ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟΝ καὶ οἱ συμπολῖται μας Ἀμερικανοί, βλέποντες ὅτι κατέχομεν καλῶς ΔΥΟ γλώσσας. Γονεῖς, γρηγορεῖτε, διὰ νὰ μὴ μετανοήσητε πικρῶς ἀργότερον. Κάμετε ὅ,τι σᾶς ἐπιβάλλεται.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗ ΑΜΕΡΙΚΗΣ ΒΟΡΕΙΟΥ ΚΑΙ ΝΟΤΙΟΥ

ΜΙΚΤΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

25-19 30th Drive, Astoria, N. Y.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ

Τὸ Μικτὸν Συμβούλιον τῆς 'Αρχιεπισκοπῆς, ἀνασκοπῆσαν κατὰ τὴν τελευταίαν αὐτοῦ συνεδρίαν γενικώτερον τὰ πεπραγμένα καὶ τὸ πρόγραμμά του, ἀπεφάσισεν, ἀνακεφαλαιῶνον ἐν ἄκρᾳ συντομίᾳ τὴν μέχρι τοῦδε ἐργασίαν αὐτοῦ, νὰ ἀρχίσῃ τὴν ἔκδοσιν σειρᾶς ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝΤΩΝ, τόσον διὰ τὸ παρελθὸν ὅσον καὶ εἰς τὸ μέλλον.

Τὰ 'Ανακοινωθέντα δὲ ταῦτα θὰ παρακαλῆται, εὐαρεστούμενος, νὰ δημοσιεύῃ ὁ ἀγαπητὸς 'Ημερήσιος καὶ 'Εβδομαδιαῖος 'Ελληνικὸς Τύπος ἐν 'Αμερικῇ, παρέχων ἡμῖν καὶ ἐν τούτῳ τὴν πολύτιμον αὐτοῦ ἀρωγήν.

Κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον οἱ συνεργάται τοῦ Μικτοῦ Συμβουλίου, ἤτοι οἱ 'Ιερεῖς, τὰ Κοινοτικὰ Συμβούλια καὶ τὸ Χριστεπώνυμον Πλήρωμα ἐν γένει, θὰ ἐνημερώνωνται ἁρμοδίως καὶ τακτικῶς ἐπὶ τῶν καθ' ἡμᾶς πραγμάτων.

Ἡ ἐνέργεια αὕτη δὲν εἶναι πρωτοφανής. 'Ενώπιον Γενικῶν καὶ Τοπικῶν Κληρικολαϊκῶν Συνελεύσεων τῆς 'Αρχιεπισκοπῆς ἀνεγνώσθησαν 'Εκθέσεις ἐπὶ τοῦ ἔργου τοῦ Μικτοῦ Συμβουλίου καὶ τῶν λοιπῶν ἐν τῇ 'Αρχιεπισκοπῇ Σωμάτων. Διὰ δὲ τῆς κατ' ἔτος εἰς ἰδιαίτερον φυλλάδιον δημοσιεύσεως τῶν λογαριασμῶν τῆς 'Αρχιεπισκοπῆς παρέχεται εἰς τὸν εὐσεβῆ 'Ελληνικὸν Λαὸν καθαρὰ ἡ κατάστασις καὶ διαχείρισις τῶν οἰκονομικῶν αὐτῆς, ὑπὸ τοῦ Μικτοῦ Συμβουλίου διεξαγομένη. Ἂν δὲ ἀπὸ τώρα μόνον τὸ Μικτὸν Συμβούλιον ἀρχίζῃ τὴν δημοσίευσιν 'Ανακοινωθέντων, τοῦτο ὀφείλεται εἰς τὴν ἐπιθυμίαν του νὰ παλαίῃ κατὰ τὴν ἐποχὴν τῆς οἰκονομικῆς κρίσεως διὰ τὰ προβλήματα τῶν Κοινοτήτων καὶ τῆς 'Αρχιεπισκοπῆς χωρὶς κανεὶς νὰ γνωρίζῃ τὰς στενοχωρίας αὐτοῦ, καὶ ἀφ' ἑτέρου νὰ παρουσιάσῃ πρὸ τοῦ εὐσεβοῦς 'Ελληνικοῦ Λαοῦ δεδομένα καὶ γεγονότα μιᾶς πλήρους χρονικῆς περιόδου μὲ ἀποτελέσματα, μαρτυρούμενα ἀπὸ τὴν πραγματικότητα καὶ μὴ δυνάμενα ἑπομένως νὰ διαμφισβητηθῶσιν.

Τὰ καθήκοντα τοῦ Μικτοῦ Συβουλίου, καθοριζόμενα ἐν τῷ Συντάγματι καὶ τοῖς Κανονισμοῖς τῆς 'Αρχιεπισκοπῆς, ἀφορῶσι μεταξὺ ἄλλων καὶ τὴν ἐξυπηρέτησιν τῶν 'Ορθοδόξων 'Ελληνικῶν Κοινοτήτων ἡμῶν, αἵτινες θὰ ἀποτελοῦν πάντοτε τὸ κέντρον τῆς ζωῆς τοῦ 'Ελληνισμοῦ καὶ ἐν 'Αμερικῇ, ἐν ἀδιαρρήκτῳ συνδέσμῳ μετὰ τῆς 'Ελληνικῆς 'Αρχιεπισκοπῆς.

Καὶ πρὸς τὰς Κοινότητας ἔστρεψε τὸ Μικτὸν Συμβούλιον εὐθὺς ἀμέσως ἀπὸ τῆς ἐφαρμογῆς τῶν Κανονισμῶν τούτων ἐντατικὴν τὴν προσοχὴν καὶ μέριμναν ἀγωνιώδη. Διότι ἂν αἱ Κοινότητες ἡμῶν, πληγεῖσαι κατὰ τὴν οἰκονομικὴν κρίσιν σκληρῶς, παρεσύροντο ἀπὸ τὴν καταιγίδα, ἡ καταστροφὴ θὰ ἦτο ἴσως ἀνεπανόρθωτος καὶ μοιραία δι' ὅλην τὴν 'Ομογένειαν ἐν τῇ Χώρᾳ ταύτῃ.

Δεδομένου δ' ὅτι ὁ κίνδυνος ἦτο πρὸ παντὸς οἰκονομικός, ἡ ἐνέργεια τοῦ Μικτοῦ Συμβουλίου κατηυθύνθη ἰδιαζόντως πρὸς τὴν οἰκονομικὴν συγκράτησιν καὶ ἐνίσχυσιν τῶν Κοινοτήτων, ὡς ἄλλως τε ἦτο καὶ ὑποχρέωσις αὐτοῦ. Διότι τὸ ἄρθρον 17ον τοῦ Κανονισμοῦ περὶ Μικτοῦ Συμβουλίου λέγει: «Τὸ Μικτὸν Συμβούλιον ὀφείλει νὰ μελετᾷ τὴν οἰκονομικὴν κατάστασιν τῶν Κοινοτήτων καὶ ὑποδεικνύῃ αὐταῖς ἑκάστοτε τὰ κατάλληλα μέτρα πρὸς πρόληψιν μὲν ζημιῶν καὶ καταστροφῶν, ἀνάδειξιν δ' ἀφ' ἑτέρου αὐτῶν, πρόοδον καὶ προαγωγήν.»

'Ως πρῶτον δὲ μέτρον συγκρατήσεως καὶ ἐνισχύσεως τῶν Κοινοτήτων τὸ Μικτὸν Συμβούλιον ἐφήρμοσε τὸ «σύστημα τῶν οἰκονομιῶν» καὶ κυρίως ἀπέναντι τῆς 'Αρχιεπισκοπῆς, μὲ τὸ νὰ ἀπαλλάξῃ αὐτὰς ἀπὸ διαφόρους νομίμους πρὸς αὐτὴν οἰκονομικὰς ὑποχρεώσεις.

Τοιουτοτρόπως τὸ Μικτὸν Συμβούλιον:

1ον, Κατήργησε τὰ «λειτουργικά» δικαιώματα, τὰ ὁποῖαι αἱ Κοινότητες κατέβαλλον ἄλλοτε εἰς τὸ Ταμεῖον τῆς 'Αρχιεπισκοπῆς δι' ἑκάστην 'Αρχιερατικὴν Λειτουργίαν. Γνωστοῦ δὲ ὄντος, ὅτι οἱ Σεβασμιώτατοι 'Αρχιεπίσκοπος καὶ 'Επίσκοπος λειτουργοῦσιν ὅλας σχεδὸν τὰς Κυριακὰς τοῦ ἔτους καὶ διαφόρους ἄλλας 'Εορτάς, ἂν αἱ 'Αρχιερατικαὶ Λειτουργίαι τῆς τελευταίας ἑξαετίας ἤθελον πληρωθῇ, θὰ ἔπρεπε νὰ εἶχεν εἰσέλθει εἰς τὸ Ταμεῖον τῆς 'Αρχιεπισκοπῆς ἀπὸ τὰ Ταμεῖα τῶν Κοινοτήτων ποσὸν τοὐλάχιστον 50,000 δολλαρίων. 'Αλλ' ἐκ τῶν 'Απολογισμῶν τῆς 'Αρχιεπισκοπῆς ἐξάγεται, ὅτι οὔτε 3.000 δολλάρια δὲν εἰσῆλθον, καὶ ταῦτα δοθέντα παρὰ τῶν Κοινοτήτων προαιρετικῶς κατὰ τὰ πρῶτα ἔτη.

2ον. 'Απήλλαξε τὰς Κοινότητας ἀπὸ τὰ δικαιώματα πρὸς τὴν 'Αρχιεπισκοπὴν ἐξ 'Εγκαινίων 'Εκκλησιῶν. 'Εξ ἀντιθέτου εἶναι γνωστόν, ὅτι κατὰ τὰ ἐγκαίνια αἱ Κοινότητες εἰσπράττουν ἀπροσδόκητα ποσά, μὲ σύστημα ὑπὸ τῆς 'Αρχιεπισκοπῆς εἰσαχθέν, ὡς εἰς ἄλλο 'Ανακοινωθὲν θὰ δημοσιευθῇ.

3ον. Κατηργήθησαν ἀπὸ τῆς πρώτης ἡμέρας τῆς ἑξαετίας τὰ δικαιώματα ἐκ χειροτονιῶν. Εἰρήσθω δ' ἐν παρόδῳ, ὅτι κατὰ τὴν παρελθοῦσαν ἑξαετίαν δὲν ἐχειροτονήθησαν ἐνταῦθα εἰμὴ μόνον τρεῖς, ἤτοι ὁ Αἰδ. κ. Βασίλ. Εὐθυμίου, ἔχων δύο διπλώματα, ὁ Αἰδ. κ. Δημήτριος Σακελλαρίδης, ἐκ τῶν μαθητῶν τῆς Θεολογι-

κῆς Σχολῆς Χάλκης καὶ ὁ Αἰδ. κ. Παρθένιος Κομνηνὸς τῆς Ἱερατικῆς Σχολῆς Πάτμου.

4ον. Αἱ Ἀρχιερατικαὶ περιοδεῖαι διεξάγονται κατὰ τοιοῦτον σύστημα, ὥστε αἱ Κοινότητες ὄχι μόνον κανὲν νὰ μὴ αἰσθάνωνται βάρος, ἀλλὰ καὶ νὰ ἔχωσιν, ἐκτὸς τῶν ἄλλων πλεονεκτημάτων, καὶ ὠφελείας ὑλικάς. Ἐντεῦθεν ἐξηγοῦνται αἱ πανταχόθεν προσκλήσεις πρὸς τοὺς Σεβασμιωτάτους δύο Ἀρχιερεῖς ἡμῶν.

5ον. Δι' ἐπιμονῆς τῶν Σεβασμιωτάτων Ἀρχιερέων ἡμῶν κατηργήθησαν τὰ παρὰ τῶν Κοινοτήτων διδόμενα ἐπίσημα κατὰ τὰς Ἀρχιερατικὰς περιοδείας δεῖπνα, τὰ ὁποῖα ἦσαν καὶ αὐτὰ μία δαπάνη.

6ον. Ἀπηλλάγησαν αἱ Κοινότητες ἀπὸ τὴν δαπάνην τῆς ἀναδημοσιεύσεως κάθε τόσον τῶν Καταστατικῶν αὐτῶν. Ἀπὸ τοὺς συγκεντρωθέντας ἐν τῇ «Βιβλιοθήκῃ τοῦ ἐν Ἀμερικῇ Ἑλληνισμοῦ» ἐν τῇ Ἀρχιεπισκοπῇ Κανονισμοὺς Κοινοτήτων καταπλήσσεται κανεὶς μὲ τὰς δαπάνας διὰ τὴν ἐκτύπωσιν τῶν ἀδιακόπως ἐν τῷ παρελθόντι τροποποιουμένων Κοινοτικῶν Καταστατικῶν.

7ον. Ἀκόμη σπουδαιοτέραν ἀνακούφισιν προσέφερε τὸ Μικτὸν Συμβούλιον πρὸς τὰς Κοινότητας ὡς καὶ τοὺς Ἱερεῖς, μὲ τὸ νὰ ὑποβιβάσῃ τὰ ἐπιδόματα αὐτῶν πρὸς τὴν Ἀρχιεπισκοπὴν εἰς τὸ ἐλάχιστον καὶ κατώτατον ὅριον αὐτῶν.

Οἱ Προϋπολογισμοὶ τῶν Κοινοτήτων, ἤτοι τὰ ἔσοδα καὶ ἔξοδα αὐτῶν, ἀνέρχονται ἀπὸ 2,500 δλλάρια ἕως 30,000 ἐτησίως.

Τὰ δὲ ἐπιδόματα αὐτῶν πρὸς τὴν Ἀρχιεπισκοπὴν ποικίλλουν ἀπὸ 36 δολλάρια τὸ ἔτος ἕως 120, ἐξαιρέσει τοῦ Καθεδρικοῦ Ναοῦ Νέας Ὑόρκης, καταβάλλοντος δολλάρια 600 κατ' ἔτος, καὶ τοῦ Εὐαγγελισμοῦ Βοστώνης, ἥτις ἐφαρμόζουσα ἀπὸ τοῦ 1932 τὸ περὶ Δελτίων MEMBERSHIP CARDS ἄρθρον, ἀποστέλλει τακτικῶς περὶ τὰ 500 δολλάρια ἐτησίως.

Ἐκ τῶν ταμείων ἑπομένως τῶν Κοινοτήτων δὲν ἐξέρχονται διὰ τὴν Ἀρχιεπισκοπὴν των παρὰ μόνον τὰ ἐλάχιστα ποσὰ τῶν 36 δολλαρίων καὶ ἄνω τὸ ἔτος, ἀναλόγως τοῦ προϋπολογισμοῦ ἑκάστης, ποσὸν πάντοτε μηδαμινὸν καὶ τὸ ὁποῖον, ἀπέναντι προϋπολογισμοῦ 2,500 δολλαρίων καὶ ἄνω, οὔτε πτωχαίνει μίαν Κοινότητα, ἂν ἀποστέλληται τακτικῶς, οὔτε καὶ πλουτίζει αὐτὴν ἐν ἐναντίᾳ περιπτώσει. Εἰς ἄλλο Ἀνακοινωθὲν θὰ ἐκτεθῇ πῶς τὸ ποσὸν τοῦτον αἱ Κοινότητες εἰσπράττουν ἀπὸ μίαν Ἀρχιερατικὴν Λειτουργίαν ἢ καὶ ἕνα ἐνίοτε Ἑσπερινόν.

Ἀλλὰ καὶ διὰ τὴν καταβολὴν τῶν μικρῶν Ἐπιδομάτων τούτων παρέχονται παρὰ τῆς Ἀρχιεπισκοπῆς τοιαῦται εὐκολίαι, ὥστε τὸ βάρος νὰ φαίνηται ἀκόμη ἐλαφρότερον.

Αἱ αὐταὶ εὐκολίαι παρέχονται καὶ πρὸς τοὺς Ἐφημερίους ὡς πρὸς τὰ ἐπιδόματα αὐτῶν, τὰ ὁποῖα εἶναι 2 τοῖς ἑκατὸν ἐπὶ τοῦ δεδουλευμένου μισθοῦ των.

Βεβαίως θὰ ἦτο προτιμότερον νὰ μὴ ὑπῆρχε διὰ τὰς Κοινότητας καὶ τοὺς Ἱερεῖς μηδὲ ἡ μικρὰ αὕτη ὑποχρέωσις πρὸς τὴν Ἀρχιεπισκοπήν των. Ἀλλ' ἐφ' ὅσον ἡ Ἀρχιεπισκοπὴ δὲν ἔχει ἄλλους πόρους, ἡ δὲ ὕπαρξις αὐτῆς εἶναι ἀπολύτως συνδεδεμένη μετὰ τῆς τύχης καὶ τῶν πεπρωμένων τοῦ ἐδῶ Ἑλληνισμοῦ, τὰ ἐπιδόματα πρὸς αὐτὴν εἶναι ἐξυπηρετικὰ αὐτῶν τῶν Κοινοτήτων καὶ τῶν Ἱερέων, καὶ πρέπει νὰ καταβάλλωνται τακτικῶς, ἀφοῦ ἄλλως τε δὲν στοιχίζουν παρὰ μηδαμινά.

Τὴν ἀνακούφισιν δὲ ταύτην πρὸς τὰς Κοινότητας καὶ τοὺς Ἱερεῖς ἐπέτυχε τὸ Μικτὸν Συμβούλιον, διότι τῇ προτάσει τοῦ Σεβασμιωτάτου Ἀρχιεπισκόπου περιώρισε τὰ ἔξοδα τῆς Ἀρχιεπισκοπῆς μέχρι ὁρίου ἀφαντάστου. Ἰδιαιτέρως ὑπεβίβασε τὰ μισθολογικὰ κονδύλια καὶ πρὸ πάντων τοῦ Ἀρχιεπισκόπου πρῶτον καὶ τοῦ Ἐπισκόπου, τῶν ὁποίων οἱ μισθοὶ ἔχουσιν ἀπὸ ἐτῶν ὑποβιβασθῇ εἰς τὸ ἥμισυ περίπου καὶ παραμένουσιν εἰς τὸ ἐπίπεδον τοῦτο.

Ἂν ὁ Σεβασμιώτατος Ἀρχιεπίσκοπος ἐδέχετο πρὸ ἑξαετίας τὴν πρότασιν τῶν Μελῶν τοῦ Μικτοῦ Συμβουλίου, ὅπως τὸ ὑπόλοιπον ἀπὸ τὴν πρωταρχικὴν μισθοδοσίαν ἀνεγράφετο εἰς τοὺς προϋπολογισμούς, ὡς καθυστερούμενον, καὶ πληρωθῇ μὲ τὴν βελτίωσιν τῶν οἰκονομικῶν τῆς Ἀρχιεπισκοπῆς, τότε ὁ μὲν Σεβ. Ἀρχιεπίσκοπος θὰ εἶχε νὰ λαμβάνῃ σήμερον ὡς καθυστερουμένους μισθοὺς δολλάρια 17,700 διὰ τὴν ἀκρίβειαν, ὁ δὲ Σεβ. Ἐπίσκοπος 11,600, ἤτοι τὸ ὅλον δολλάρια 29,300, καὶ ἀνάλογα ποσὰ τὸ Προσωπικὸν τῆς Ἀρχιεπισκοπῆς, καὶ ταῦτα πάντα συμφώνως πρὸς ἀποφάσεις Γενικῶν Κληρικολαϊκῶν Συνελεύσεων, αἵτινες εἶχον καθορίσει τοὺς μισθούς.

Εὐτυχῶς ἡ Ἀρχιεπισκοπὴ δὲν ὀφείλει τίποτε σήμερον διὰ καθυστερουμένους μισθούς, καὶ τοῦτο εἶναι μέγα κέρδος τῶν Κοινοτήτων.

Ὡς ἀνακούφισις τῶν Κοινοτήτων δύναται νὰ θεωρηθῇ καὶ τὸ ὅτι τὸ Μικτὸν Συμβούλιον χωρὶς ἐπιπρόσθετον φορολογίαν, ἀλλὰ μόνον χάρις εἰς αἱματηρὰς οἰκονομίας ἀπὸ ἄλλα ἀπαραίτητα διὰ τὴν κίνησιν τῆς Ἀρχιεπισκοπῆς, κατώρθωσε νὰ ἐξοφλήσῃ καὶ διάφορα χρέη τῆς Ἀρχιεπισκοπῆς πρὸ τοῦ 1931, ἀνερχόμενα εἰς χιλιάδας δολλαρίων, ὡς ἐμφαίνεται ἐν τοῖς Ἀπολογισμοῖς αὐτῆς, καὶ τὰ ὁποῖα θὰ ἐβάρυνον τὰς Κοινότητας ἀναμφιβόλως.

Ἀλλ' ἡ πολιτικὴ τῆς οἰκονομίας ἐν τῇ ζωῇ ἑνὸς ὀργανισμοῦ, ὡς γνωστόν, δὲν ἀρκεῖ, ὅσας περικοπὰς δαπανῶν καὶ ἂν ἐπιτυγχάνῃ ἡ Προϊσταμένη Ἀρχή. Διὸ καὶ τὸ Μικτὸν Συμβούλιον ἐφαρμόζον τὸ μέτρον τοῦτο τῶν οἰκονομιῶν, κατώρθωσε δι' ἐντατικωτέρων προσπαθειῶν νὰ δώσῃ καὶ θετικωτέρας ἐνισχύσεις πρὸς τὰς Κοινότητας καὶ συντελέσῃ οὕτως εἰς τὴν αὔξησιν καὶ παγίωσιν τῶν πόρων αὐτῶν.

Περὶ τούτων θὰ γίνῃ λόγος εἰς τὸ προσεχὲς Ἀνακοινωθέν.

Ἐν Ἀστορίᾳ, Ν. Υ. τῇ 30ῇ Ἰουλίου, 1937.

ΕΚ ΤΩΝ ΓΡΑΦΕΙΩΝ ΤΟΥ ΜΙΚΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΗΣ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗΣ

Η ΕΝ ΑΛΒΑΝΙΑ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑ

(Συνέχεια ἐκ τοῦ προηγουμένου)

Ἐπὶ τῇ εὐλογίᾳ τοῦ Αὐτοκεφάλου ἀντηλλάγησαν τὰ κάτωθι τηλεγραφήματα καὶ ἀπελύθησαν τὰ ἑφεξῆς γράμματα:

Α. Μ. Βασιλέα Ἀλβανῶν Ζῶγον Α'.

Τύραννα.

Ἐπὶ εὐφροσύνῳ ἱστορικῷ γεγονότι ἀνακηρύξεως καὶ εὐλογίας Αὐτοκεφάλου Ὀρθοδόξου ἐν Ἀλβανίᾳ Ἐκκλησίας συγχαίρομεν ἐγκαρδίως Ὑμετέρᾳ Μεγαλειότητι ἐκφράζοντες ἅμα Αὐτῇ ἐνθέρμους εὐχαριστίας Μεγάλης Ἐκκλησίας καὶ ἡμῶν, ἐφ' αἷς Αὕτη ἐπεδείξατο εὐμενέσει διαθέσεσι πρὸς αἰσίαν λύσιν ἐκκλησιαστικοῦ ζητήματος. Κύριος κρατύνοι Ὑμετέραν Μεγαλειότητα πρὸς δόξαν εὐγενοῦς Ἀλβανικοῦ Ἔθνους καὶ ἐπ' ἀγαθῷ Ὀρθοδόξου αὐτόθι Ἐκκλησίας.

Φανάριον, Ἀπριλίου 12, 1937.

†Οἰκουμενικὸς Πατριάρχης ΒΕΝΙΑΜΙΝ

Α. Θ. Παναγιότητα Οἰκουμενικὸν Πατριάρχην Κύριον Βενιαμίν,

Λίαν συγκεκινημένος ἐκ τῶν στοργικῶν αἰσθημάτων, τὰ ὁποῖα ἡ Ὑμετέρα Παναγιότης εὐηρεστήθη νὰ ἐκφράσῃ πρὸς ἐμὲ καὶ πρὸς τὸ Ἀλβανικὸν Ἔθνος καὶ τὴν Αὐτοκέφαλον Ὀρθόδοξον Ἀλβανικὴν Ἐκκλησίαν, σπεύδω νὰ διαβιβάσω πρὸς τὴν Ὑμετέραν Παναγιότητα μετὰ τῶν θερμοτέρων εὐχαριστιῶν μου τὰς εὐχὰς τὰς ὁποίας ποιοῦμαι διὰ τὴν προσωπικὴν Αὐτῆς ἐπιτυχίαν καὶ τὴν εὐημερίαν τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου.

Τύραννα Ἀπριλίου 14, 1937

ΖΩΓΟΥ

Ἐξοχώτατον Πρόεδρον Βασιλικῆς Ἀλβανικῆς Κυβερνήσεως κ. Κῶτσο Κόττα,

Τύραννα.

Ὑπογράψαντες ὁριστικὴν συμφωνίαν ἀνεκηρύξαμεν καὶ ηὐλογήσαμεν σήμερον ἐν Συνόδῳ Ὀρθόδοξον ἐν Ἀλβανίᾳ Ἐκκλησίαν Αὐτοκέφαλον. Συγχαίροντες θερμῶς Ὑμετέρᾳ Ἐξοχότητι, ἐντίμῳ Βασιλικῇ Κυβερνήσει, ἐπὶ εὐφροσύνῳ γεγονότι, ἐπικαλούμεθα τὴν χάριν τοῦ Θεοῦ ἐφ' Ὑμᾶς καὶ ἅπαντα τὸν εὐγενῆ Ἀλβανικὸν λαόν.

Φανάριον, Ἀπριλίου 12, 1937

† Οἰκουμενικὸς Πατριάρχης ΒΕΝΙΑΜΙΝ

Αὐτοῦ Θ. Παναγιότητα Οἰκομενικὸν Πατριάρχην Κύριον Βενιαμὶν Ἰσταμπούλ.

Εὐχαριστῶ θερμῶς τὴν Ὑμετέραν Παναγιότητα διὰ τὴν φιλόφρονα κοινοποίησιν Αὐτῆς, δι' ἧς εὐηρεστήθη νὰ μοὶ γνωστοποιήσῃ τὴν ὑπογραφὴν τῆς ὁριστικῆς συμφωνίας, καθὼς ἐπίσης καὶ τὴν ἀναγνώρισιν καὶ εὐλογίαν τῆς Αὐτοκεφάλου Ὀρθοδόξου Ἀλβανικῆς Ἐκκλησίας. Πιστὸς ἑρμηνευτὴς τῶν αἰσθημάτων ὑπὸ τῶν ὁποίων διαπνέεται ἡ Βασιλικὴ Κυβέρνησις, τῆς ὁποίας ἔχω τὴν τιμὴν νὰ προεδρεύω, προάγομαι ἵνα ὑποβάλω τῇ Ὑμετέρᾳ Παναγιότητι καὶ ταῖς αὐτῶν Σεβασμιότησι, τοῖς μέλεσι τῆς Ἱερᾶς Συνόδου, τὰς ζωηροτέρας εὐχαριστίας μου διὰ τὸ εὐτυχὲς γεγονός, τὸ ὁποῖον συνήντησε παρὰ σύμπαντι τῷ Ἀλβανικῷ λαῷ τὴν θερμοτέραν ὑποδοχήν. Εἶμαι πεπεισμένος ὅτι τὸ ὑψίστης ἱστορικῆς σημασίας διὰ τὸ Ἀλβανικὸν Ἔθνος γεγονὸς τοῦτο θὰ σημειώσῃ νέαν ἐποχὴν εὐτυχοῦς φιλίας εἰς τὰς πνευματικὰς σχέσεις μεταξὺ τῆς Ὀρθοδόξου Αὐτοκεφάλου Ἀλβανικῆς Ἐκκλησίας καὶ τῆς Μητρὸς Μεγάλης Ἐκκλησίας. Παρακαλῶ τὴν Ὑμετέραν Παναγιότητα ὅπως ὁμοῦ μὲ τὰ σέβη μου δεχθῇ τὴν διαβεβαίωσιν τοῦ υἱϊκοῦ μου σεβασμοῦ.

Τύραννα, Ἀπριλίου 13, 1937

Πρόεδρος τοῦ Ὑπουργ. Συμβουλίου ΚΟΤΤΑ

Οἰκουμενικὸν Πατριάρχην Βενιαμίν,

Φανάριον

Τύραννα, 26, 4, 1937

Ἀφικόμενοι αἰσίως θεωροῦμεν ἱερὸν καθῆκον ἐκφράσαι Ὑμετέρᾳ Θειοτάτῃ Παναγιότητι καὶ Ἁγίᾳ καὶ Ἱερᾷ Συνόδῳ θερμοτάτας εὐχαριστίας καὶ βαθεῖαν εὐγνωμοσύνην ἡμῶν καὶ Ὀρθοδόξου Ἀλβανικοῦ πληρώματος ἐπὶ πρόφρονι ἀποδοχῇ καὶ αἰσίᾳ λύσει ἐκκλησιαστικοῦ ἡμῶν ζητήματος. Κύριος διαφυλάξαι Ὑμετέραν Θειοτάτην Παναγιότητα ἔτη πάμπολλα.

Τύραννα, Ἀπριλίου 26, 1937.

Ἀρχιεπίσκοπος Χριστόφορος,

Ἰωσὴφ Κέδης Κορυτσᾶς Εὐλόγιος, Ἀργυροκάστρου Παντελεήμων, Βερατίου Ἀγαθάγγελος, Παπᾶ Βασίλειος Μάρκου.

(Συνέχεια ἐκ τῆς 6ης σελίδος)

ναπαράστασιν τοῦ Θείου Δράματος τοῦ Γολγοθᾶ εἰς τὸν κόσμον τοῦτον.

Βέβαια δὲν λέγω ὅτι εἰς ὅλας τὰς λεπτομερείας του ὁ Χριστιανικὸς Ναὸς ἀνταποκρίνεται εἰς τὰς λεπτομερείας τοῦ ἀρχαίου θεάτρου. Τοιοῦτόν τι δὲν συμβαίνει, τοσούτῳ μᾶλλον δσῳ καὶ εἰς τὸν Χριστιανικὸν Ναὸν δὲν ἔμειναν ἀναλλοίωτα τὰ διάφορα μέρη του καθ' ὅλους τοὺς αἰῶνας. Εἰς τὸ διάστημα τῶν ἐννέα πρώτων αἰώνων ἔγιναν ἀντικαταστάσεις τῶν διαφόρων μερῶν του καὶ ἀλλαγαί τόσον τοπικῶς ὅσον καὶ εἰς τὴν χρῆσίν των καὶ τὸν ἀρχικὸν προορισμόν των. Μὴ λησμονῶμεν ὅμως ὅτι ὁ κατηρτισμένος Χριστιανικὸς Ναὸς τοῦ Ε' αἰῶνος ἀπέχει ἀπὸ τὴν ἐποχὴν τῆς ἀκμῆς τοῦ ἀρχαίου Ἑλληνικοῦ θεάτρου 9 πρὸς 10 αἰῶνας· κατ' αὐτοὺς δὲ καὶ τὰ διάφορα μέρη τοῦ θεάτρου ἐξελίχθησαν διαφοροτρόπως τοπικῶς καὶ εἰς τὴν χρῆσίν των.

Παρέβαλα ὅμως αὐτὰ μόνον διὰ νὰ δείξω ὅτι καὶ εἰς τὸν Χριστιανικὸν Ναὸν ἐσχηματίσθη περιβάλλον τοιοῦτο ὥστε πολὺ συνέβαλε εἰς τὴν δραματοποίησιν τῆς Θείας Λατρείας.

ΠΑΤΡΙΑΡΧΙΚΟΝ ΚΑΙ ΣΥΝΟΔΙΚΟΝ ΓΡΑΜΜΑ ΠΡΟΣ ΤΟ ΕΝ ΑΛΒΑΝΙΑ ΟΡΘΟΔΟΞΟΝ ΠΛΗΡΩΜΑ

Ἀριθμὸς Πρωτ. 618.

† ΒΕΝΙΑΜΙΝ ΕΛΕΩ ΘΕΟΥ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ ΝΕΑΣ ΡΩΜΗΣ ΚΑΙ ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟΣ ΠΑΤΡΙΑΡΧΗΣ

Εὐλαβέστατοι Ἱερεῖς καὶ ἐντιμότατοι δημογέροντες, ἐπίτροποι, πρόκριτοι καὶ λοιποὶ πάντες εὐλογημένοι χριστιανοὶ τῶν ἐν Ἀλβανίᾳ Ὀρθοδόξων Ἐπαρχιῶν καὶ Κοινοτήτων, τέκνα ἡμῶν ἐν Κυρίῳ ἀγαπητὰ καὶ περιπόθητα, χάρις εἴη ὑμῖν καὶ εἰρήνη παρὰ Θεοῦ, παρ' ἡμῶν δὲ εὐχή, εὐλογία καὶ συγχώρησις.

Τὴν Ἀποστολικὴν μέριμναν τῶν ἐν τῇ ἰδίᾳ ἑαυτῆς περιοχῇ καὶ πασῶν τῶν ἐν περιστάσεσι καὶ ἀνάγκαις εὑρισκομένων Ἐκκλησιῶν κανονικῶς ἀναδεδειγμένη ἡ καθ' ἡμᾶς Ἁγιωτάτη Μεγάλη τοῦ Χριστοῦ Ἐκκλησία οὐκ ἦν διατηροῦντες τὴν ὀρθόδοξον ὁμολογίαν, ἐν ᾗ ἐγεννήθητε νου Βασιλείου τῆς χώρας ὑμῶν, κατὰ τὴν σύστασιν αὐτοῦ, περιληφθείσης καὶ κανονικῶς ὑποκειμένης Ὀρθοδόξου Ἐκκλησίας καὶ τοῦ εὐσεβοῦς πληρώματος αὐτῆς, ὅπερ ἀπ' αἰώνων ὡς τιμίαν παρακαταθήκην ἀείποτε ὑπὸ τὴν ἀμφιλαφῆ αὐτῆς περιεῖπε σκέπην, χαίρουσα ἐπὶ τῇ διαφυλάξει παρ' αὐτῷ τῆς πατρώας πίστεως καὶ εὐσεβείας, τὸ προσῆκον οἷα μήτηρ φιλόστοργος, μεριμνήσῃ εἰς εὔρυμον καὶ λυσιτελῆ καὶ τῶν κατ' αὐτὸ ἐκκλησιαστικῶν πραγμάτων διευθέτησιν καὶ ὀργάνωσιν.

Καὶ ἐσκόπει μὲν ἡ καθ' ἡμᾶς Ἐκκλησία ἵνα ἀπ' αὐτῆς τῆς ἱδρύσεως τοῦ Ἀλβανικοῦ Κράτους χειραφετήσῃ κανονικῶς τὴν ἐν τῷ ἐδάφει τοῦ Κράτους τούτου Ὀρθόδοξον Ἐκκλησίαν, μετὰ στοργῆς καὶ μετ' εὐλογίας μητρικῆς τὸ Αὐτοκέφαλον αὐτῇ ἐπιδαψιλεύουσα, ἀπεδέξατο ὅμως ἀγαθὰς πρὸς τοῦτο ὥρας, ὅπως ἡ διευθέτησις αὕτη γένηται κατὰ τρόπον σύμφωνον μὲν πρὸς τὴν ἱερὰν κανονικὴν τάξιν, πρόσφορον δὲ καὶ λυσιτελῆ πρὸς τὰς ἀνάγκας τοῦ αὐτόθι Ὀρθοδόξου Λαοῦ καὶ τῶν ὑπάτων τῆς Ὀρθοδοξίας συμφερόντων ἐξυπηρετικόν.

Ὅθεν, ἐπὶ τῇ αἰσίᾳ νῦν πάντων τῶν κατὰ τὴν Ἁγίαν ὑμῶν Ἐκκλησίαν οἰκονομίᾳ καὶ ἐπὶ τῇ ὑπὸ τοῦ θεοφρουρήτου ὑμῶν Κράτους βεβαιωθήσῃ πλήρει αὐτοτελείᾳ καὶ ἐλευθερίᾳ, ἔτι δὲ καὶ τῇ τακτικῇ, χάριτι Θεοῦ, ἐπιτελέσει τῶν κατὰ τὴν πλήρωσιν τῶν ἐν τῇ εὐλογημένῃ ὑμῶν χώρᾳ ἐπαρχιῶν, τῶν τε ἀπὸ χρόνου ἱκανοῦ ἐν χηρείᾳ γενομένων καὶ τῆς ἀρτισυστάτου Ἐπισκοπῆς Ἀργυροκάστρου ἡ Μεγάλη τοῦ Χριστοῦ Ἐκκλησία ἐπιλαμβομένη τῆς μελέτης καὶ ἐξετάσεως τοῦ ἐκκλησιαστικοῦ ζητήματος ὑμῶν, ἀσμένως ἀνεκήρυξε τὴν Ἐκκλησίαν ὑμῶν Αὐτοκέφαλον, κατὰ τὴν τάξιν καὶ μεθ' ὅλων τῶν κυριαρχικῶν δικαίων τῶν Ὀρθοδόξων Αὐτοκεφάλων Ἐκκλησιῶν.

Τοῦτο ἀσμένως ἀγγέλλοντες διὰ τοῦ παρόντος εὐχετικοῦ Πατριαρχικοῦ ἡμῶν καὶ Συνοδικοῦ Γράμματος ὑμῖν τοῖς ἐν τῷ Θεοφρουρήτῳ Κράτει τῆς Ἀλβανίας εὐλογημένοις Ὀρθοδόξοις Χριστιανοῖς, καὶ προτροπὰς καὶ ὑποθήκας ὑμῖν ἀπευθύνοντες, παραγγέλλομεν ἐκκλησιαστικῶς καὶ πατρικῶς ἵνα τοῦ λοιποῦ τὴν κατὰ τὸν ἡμέτερον Πατριαρχικὸν καὶ Συνοδικὸν Τόμον καθεστηκυῖαν Ἱερὰν Σύνοδον τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἀλβανίας, ἧς Πρόεδρος σται ὁ ἑκάστοτε Σεβασμιώτατος Ἀρχιεπίσκοπος Τυράννων καὶ πάσης Ἀλβανίας, ἅπαξάπαντες ἀναγνωρίσητε ἀνωτάτην ἐκκλησιαστικὴν Ἀρχήν, καὶ ταύτης ταῖς διαταγαῖς τε καὶ ἀποφάσεσι καὶ Συνοδικαῖς πράξεσι πειθαρχῆτε καὶ ὑπείκητε εἰλικρινῶς καὶ εὐσυνειδήτως, ἑδραῖοι καὶ στερεοὶ καὶ ἀκράδαντοι ἐπὶ τὴν πέτραν τῆς πίστεως τὴν εὐπαγῆ καὶ ἀσάλευτον ἱστάμενοι, καὶ ὡς κόρην ὀφθαλμοῦ διατηροῦντες τὴν ὀρθόδοξον ὁμολογίαν, ἐν ᾗ ἐγεννήθητε καὶ μετὰ τοῦ μητρώου γάλακτος ἐθηλάσατε, ἐν ᾗ καὶ ηὐξήθητε, δι' ἧς καὶ τὴν σωτηρίαν ἐλπίζετε.

Ἐπὶ τούτοις ἐξ ὅλης ψυχῆς καὶ καρδίας πατρικῶς εὐλογοῦντες ὑμᾶς, συγχαίρομεν ὁλοψύχως ἐπὶ τῇ αἰσίᾳ ταύτῃ διευθετήσει τῶν ἐκκλησιαστικῶν πραγμάτων ὑμῶν, ἐξ ἧς πολλὴ ἔσται ὡς ἀκραδάντως πεποίθαμεν καὶ προσδοκῶμεν, ἡ ἀπένησις καὶ ἡ καρποφορία ἐν πᾶσιν, ἐπ' ἀγαθῷ καὶ χαρᾷ πάντων ἡμῶν, χαρᾷ δὲ πολλῇ τῆς καθ' ἡμᾶς Μητρὸς Μεγάλης τοῦ Χριστοῦ Ἐκκλησίας, καὶ εὐχόμεθα, ὅπως Κύριος ὁ Θεὸς τῇ οὕτω ἐπ' αἰσίοις εἰς τὴν τάξιν πεφιλημένης ἐν Χριστῷ ἀδελφῆς κανονικῶς ἀναδειχθείσῃ φιλτάτῃ ἡμῖν τέως θυγατρὶ Ὀρθοδόξῳ Ἐκκλησίᾳ τῆς Ἀλβανίας, χαρίζηται πλουσίας πάντοτε τὰς σωτηριώδεις δωρεὰς Αὐτοῦ καὶ στηρίζῃ καὶ αὔξῃ καὶ προάγῃ τὰ κατ' αὐτήν, ἐπιδαψιλεύῃ δ' ἅμα ὑμῖν καὶ τοῖς τέκνοις καὶ τοῖς οἴκοις ὑμῶν καὶ παντὶ τῷ Θεοφρουρήτῳ ὑμῶν Κράτει τῆς Ἀλβανίας τὴν εὐλογίαν Αὐτοῦ, πληθύνων καὶ εὐλογῶν διὰ πάσης ἀγαθωσύνης τοὺς κόπους καὶ τὰ ἔργα τῶν χειρῶν ὑμῶν.

Αὐτοῦ ἡ χάρις καὶ τὸ ἄπειρον ἔλεος σὺν τῇ παρ' ἡμῶν εὐχῇ καὶ εὐλογίᾳ μετὰ πάντων ὑμῶν.

Μηνὶ Ἀπριλίῳ (ιϐ'.) ᾳπλζ'. ἐπινεμήσεως Ε'.

† Ὁ Πατριάρχης Κωνσταντινουπόλεως ΒΕΝΙΑΜΙΝ

Διάπυρος πρὸς Θεὸν εὐχέτης

† Ο ΧΑΛΚΗΔΟΝΟΣ ΜΑΞΙΜΟΣ

† Ο ΠΡΟΥΣΣΗΣ ΠΟΛΥΚΑΡΠΟΣ

† Ο ΣΑΡΔΕΩΝ ΚΑΙ ΠΙΣΙΔΙΑΣ ΓΕΡΜΑΝΟΣ

† Ο ΘΕΟΔΩΡΟΥΠΟΛΕΩΣ ΛΕΟΝΤΙΟΣ

† Ο ΧΡΙΣΤΟΥΠΟΛΕΩΣ ΜΕΛΕΤΙΟΣ

† Ο ΑΙΝΟΥ ΓΕΡΜΑΝΟΣ

† Ο ΔΕΡΚΩΝ ΙΩΑΚΕΙΜ

† Ο ΠΡΙΓΚΗΠΟΝΗΣΩΝ ΘΩΜΑΣ

†Ο ΗΛΙΟΥΠΟΛΕΩΣ ΓΕΝΝΑΔΙΟΣ

† Ο ΕΙΡΗΝΟΥΠΟΛΕΩΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ

† Ο ΛΑΟΔΙΚΕΙΑΣ ΔΩΡΟΘΕΟΣ

ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ 1936 ΚΑΙ ΠΡΟΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ 1937 ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

Εὐλαβ. Ἱερατ. Προϊσταμένους, Ἐντιμ. Διοικ. Συμβούλια καὶ τὸ εὐσεβὲς Πλήρωμα τῶν Ὀρθοδόξων Ἑλληνικῶν Κοινοτήτων ἡμῶν.

Μὲ περισσὴν εὐχαρίστησιν καὶ ἐφέτος τὸ Μικτὸν Συμβούλιον τῆς Ἀρχιεπισκοπῆς ἀποστέλλει πρὸς ὑμᾶς τοὺς λογαριασμοὺς αὐτῆς, ἤτοι τὸν Ἀπολογισμὸν τοῦ οἰκονομικοῦ ἔτους 1936 καὶ τὸν Προϋπολογισμὸν τοῦ 1937, ἔτι δὲ καὶ τὸν Ἀπολογισμὸν τοῦ Ἀνωτάτου Ἐκπαιδευτικοῦ Συμβουλίου.

Εἶναι ἀληθές, ὅτι οἱ ἀριθμοὶ κουράζουν. Ἀλλ' ὅσον ἀνιαροὶ καὶ ἂν εἶναι, τόσον χρήσιμοι καὶ ἀψευδεῖς ἀναδεικνύονται πρὸς διαφώτισιν ὑμῶν καὶ παντὸς Χριστιανοῦ τῆς Ἀρχιεπισκοπῆς, ἐπὶ τῆς διαχειρίσεως τοῦ ἱεροῦ χρήματος, τὸ ὁποῖον, συμφώνως πρὸς τοὺς Κανονισμούς, μεθ' ὑποχρεωτικῆς προθυμίας καταβάλλετε πρὸς τὴν Ἀρχιεπισκοπήν, διὰ τὴν λειτουργίαν καὶ τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ προγράμματος αὐτῆς.

Διὸ καὶ ἐκδίδοντες τὴν οἰκονομικὴν ταύτην ἔκθεσιν, παρακαλοῦμεν θερμῶς, ὅπως ὄχι μόνον ὑμεῖς μελετήσητε αὐτὴν ἐπισταμένως, ἀλλὰ καὶ εἰς εὐρυτέραν δημοσιότητα ἐμφανίσητε αὐτήν, καθ' οἱονδήποτε τρόπον καὶ ἐν Γενικαῖς Συνελεύσεσι τῶν Κοινοτήτων.

Πηγὴ τῶν οἰκονομικῶν τῆς Ἀρχιεπισκοπῆς εἶσθε ὑμεῖς, Ἱερατ. Προϊστάμενοι, Κοινοτ. Συμβούλια καὶ ὁ εὐσεβὴς ἡμῶν λαός. Ἐν τῇ διοικήσει τῆς Ἀρχιεπισκοπῆς ἔχομεν ὑμᾶς ἀγαπητοὺς καὶ πιστοὺς συνεργάτας καὶ συναξιωματικοὺς καὶ φίλους καὶ ἀδελφούς. Ὀφείλετε ὅθεν νὰ γνωρίζητε καλῶς τὴν οἰκονομικὴν κατάστασιν τῆς Ἀρχιεπισκοπῆς.

Ὁποία δὲ ὑπῆρξεν ἡ διαχείρησις ἡμῶν καὶ κατὰ τὸ διαρρεῦσαν ἔτος ἀντανακλᾷ εἰς τὸν καθρέπτην τοῦτον, ὅπου παρελαύνουσιν ὅλα τὰ κονδύλια τῶν δαπανῶν ἐν λεπτομερείᾳ, ὥστε νὰ μὴ παρίσταται ἀνάγκη νὰ δώσωμεν ἐξηγήσεις εὐρυτέρας. Τονίζομεν ὅμως τὸ γεγονός, ὅτι καὶ κατὰ τὸ παρελθὸν οἰκονομικὸν ἔτος ἐπετύχομεν ἰσοζύγιον καὶ μὲ μικρὸν μάλιστα περίσσευμα, μολονότι ἐξωφλήσαμεν χρέη παλαιὰ ἐκ Δολλ. 8,185.84.

Ἂς ἐξάρωμεν τὴν ἐπιτυχίαν ταύτην, ὡς ἀξίαν μνείας ἰδιαιτέρας. Ἐξωφλήθησαν τὰ χρέη ταῦτα. Κατεβλήθησαν τακτικῶς οἱ ἐκ τοῦ Ταμείου ἡμῶν ἐξερχόμενοι μισθοί. Ἐδοκιμάσθημεν ἀπό τινας ἐκτάκτους δαπάνας. Ἐκρατήσαμεν τὴν ἀξιοπρέπειαν τῆς Ἀρχιεπισκοπῆς. Καὶ ταῦτα μὲ Προϋπολογισμὸν δι' ὁλόκληρον τὴν Ἀρχιεπισκοπὴν Ἀμερικῆς ἴσον πρὸς τὸν Προϋπολογισμὸν τῆς Κοινότητος Βοστώνης.

Ἀναγνωρίζοντες δὲ ὅτι ἡ ἐπιτυχία αὕτη ὀφείλεται πρὸ παντὸς εἰς ὑμᾶς, θερμοτάτας ἐκφράζομεν ὑμῖν καὶ παντὶ τῷ εὐσεβεῖ Πληρώματι εὐχαριστίας καὶ δοξάζομεν τὸ ὄνομα τοῦ Παναγάθου Θεοῦ, ὅτι ἐνίσχυσεν ὑμᾶς, ὅπως παράσχητε ἡμῖν τὴν πολύτιμον συνεργασίαν ὑμῶν ταύτην καὶ κατὰ τὸ διαρρεῦσαν ἔτος.

Παρὰ ταῦτα πιστεύομεν καὶ ὁμολογοῦμεν, ὅτι ἡ Ἀρχιεπισκοπὴ θὰ ἠδύνατο ἀκόμη περισσοτέρας εἰς τοὺς Ἱερεῖς, τὰς Κοινότητας, τὰ Σχολεῖα, τὰς Ὀργανώσεις καὶ τοὺς Χριστιανοὺς αὐτῆς νὰ προσφέρῃ ὑπηρεσίας, ἂν εὐρωστότερα εἶχε τὰ πρὸς τοῦτο μέσα. Ὅτι ἡ ὕπαρξις τῆς Ἑλληνικῆς Ἀρχιεπισκοπῆς ἐν Ἀμερικῇ εἶναι αὐτὴ ἡ ζωὴ ἡμῶν, ἂς μὴ ἀμφιβάλλῃ κανείς. Τὸ Μικτὸν Συμβούλιον εὑρισκόμενον ἐντὸς τῶν πραγμάτων καὶ γνωρίζον ἐκ τοῦ πλησίον τὴν θέσιν καὶ τὸ ἔργον τῆς Ἀρχιεπισκοπῆς, ἀποτελούμενον δὲ κατὰ πλειονοψηφίαν ἀπὸ λαϊκούς, δύναται νὰ ἐπιβεβαιώσῃ τὴν ἀλήθειαν ταύτην.

Ὅπως δ' ἐξελίσσονται τὰ πράγματα τοῦ Ἑλληνισμοῦ ἐν Ἀμερικῇ καθ' ἑαυτὸν καὶ ἐν σχέσει μὲ τὰς ἄλλας ἐνταῦθα Ἐκκλησίας, Ὀρθοδόξους καὶ μή, καὶ ἂν δὲν εἴχομεν Ἀρχιεπισκοπήν, θὰ ἔπρεπε νὰ ἱδρύσωμεν αὐτήν, ἔχοντες δέ, ὀφείλομεν νὰ ἐνισχύωμεν αὐτὴν πάντες λόγῳ καὶ ἔργῳ, πνευματικῶς, ἠθικῶς καὶ ὑλικῶς, ἵνα ἀνταποκρίνηται εἰς τὴν μεγάλην της ἀποστολήν. Καὶ τὴν Ἀρχιεπισκοπὴν ἀποτελοῦσιν οὐχὶ τὰ ἄτομα, ἀλλ' ὁ θεόδμητος καὶ θεοστήρικτος θεσμός τὸν ὁποῖον πρέπει νὰ ἐξυπηρετῶμεν πάντες ἡμεῖς, Κληρικοὶ καὶ Λαϊκοί, ἐν ἀπολύτῳ πειθαρχίᾳ πρὸς τοὺς Ἱ. Κανόνας καὶ τοὺς Νόμους αὐτῆς καὶ πρὸς τὸ συμφέρον τοῦ λαοῦ.

Ἔχει δὲ ἡ Ἀρχιεπισκοπὴ εὐρύτατον πρόγραμμα, ὅπερ ἐφαρμοζόμενον πλήρως θὰ ἔφερε τὰ καλλίτερα τῶν ἀποτελεσμάτων. Καὶ θὰ ἐφημρόζετο, ὄχι ἂν παρείχοντο πρὸς αὐτὴν ἀφθονώτερα ὑλικὰ μέσα, ἀλλ' ἁπλῶς καὶ μόνον ἂν κατεβάλλοντο τακτικῶς τὰ ὡρισμένα ἐπιδόματα καὶ λοιπὰ δικαιώματα, ὡς ἐψηφίσθησαν παρ' αὐτῶν τῶν Κληρικῶν καὶ Λαϊκῶν ἀντιπροσώπων τῶν Κοινοτήτων κατὰ τὰς Γενικὰς Κληρικολαϊκὰς Συνελεύσεις.

Μεταξὺ ἄλλων τὸ πρόγραμμα τοῦτο περιλαμβάνει τὴν αὔξησιν τοῦ ἀριθμοῦ τῶν Ἐπισκόπων, τὸν διορισμὸν Ἱεροκηρύκων καὶ Ἐπιθεωρητῶν Σχολείων, τὴν μόρφωσιν τῶν νέων Ἱερέων καὶ Διδασκάλων τῆς αὔριον ἐκ τῆς ἐδῶ γενεᾶς, τὴν ἐξασφάλισιν συντάξεως διὰ τοὺς Ἱερεῖς καὶ Διδασκάλους, τὴν εὐρυτέραν διάδοσιν τοῦ Ἑλληνικοῦ Τύπου καὶ βιβλίου, τὴν ἀνάπτυξιν τῶν Ἑλληνικῶν καὶ Κατηχητικῶν Σχολείων, τὴν ἐπέκτασιν τοῦ ἔργου τῶν Φιλοπτώχων Ἀδελφοτήτων Ἑλληνίδων, τὴν πρόοδον τῶν Ἑλληνικῶν ἐπιχειρήσεων, καὶ τὴν ἐνίσχυσιν τῶν Ὀργανώσεων καὶ Συλλόγων, διὰ νὰ περιορισθῶμεν εἰς τὰ σπουδαιότερα καὶ μᾶλλον ἐπείγοντα τῶν προβλημάτων ἡμῶν.

Ἀλλ' ὁ μέγας οὗτος πόθος καὶ αἱ ἐνδελεχεῖς προσπάθειαι τοῦ Μικτοῦ Συμβουλίου προσέκρουσαν καὶ προσκρούουν συνεχῶς εἰς τὸ οἰκονομικὸν πρόβλημα τῆς Ἀρχιεπισκοπῆς, τὸ ὁποῖον θὰ ἐλύετο εὐχερῶς μὲ ὀλίγον

(Συνέχεια ἀπὸ σελίδα 7)

γεμᾶτον ἐνοχὴν καὶ τύψιν καὶ αἶσχος, διὰ νὰ ζήσῃ δηλαδὴ εἰς τὸν Ἅδην.

Ὅταν ὅμως τὸ δικαστήριον τῆς συνειδήσεως ἐπιδοκιμάζῃ τὰς πράξεις μας τότε ἀποκαθίσταται μέσα μας σὰν αὔρα ἥσυχης βραδυᾶς ἡ χαρὰ καὶ ἡ ἱκανοποίησις. Ὁ κόσμος δύναται νὰ μᾶς καλῇ ἐνόχους. Τὰ δικαστήρια δύνανται νὰ μᾶς ἐπιβάλλουν ποινάς. Τὰ σίδερά των δύνανται νὰ βαρύνουν τὲς σάρκες μας καὶ νὰ κάμπτουν τὰ κόκκαλά μας. Ἀλλ' ἡ ψυχή μας κτίζει μέσα της παράδεισον εἰς τὸν ὁποῖον, παρὰ τὴν ἐξωτερικὴν παράφορον ἀντίθεσιν, ἀνθεῖ ἡ ἐσωτερικὴ ἡ εἰρήνη, τὴν ὁποίαν ὁ κόσμος δὲν δύναται νὰ δώσῃ ἀλλὰ καὶ τὴν ὁποίαν δὲν δύνανται αἱ ὕβρεις τοῦ κόσμου νὰ ἀφαιρέσουν.

Εἰς τὸ προσεχές: «Ἐκ τῆς Συνειδήσεως εἰς τὸν Θεόν».

περισσοτέραν θέλησιν καὶ προσπάθειαν ἀπὸ μέρους πάντων.

Δὲν ἐπιζητοῦμεν αὔξησιν τῶν ἐπιδομάτων ὑμῶν, οὐδὲ νέα δικαιώματα, μὴ ψηφισθέντα ἀπὸ ὑμᾶς. Ἀπεναντίας κατηργήσαμεν τοιαῦτα, ἀπαλλάξαντες τὰς Κοινότητας ἀπὸ τὴν ὑποχρέωσιν ὅπως καταβάλλωσιν ἰδιαιτέραν πληρωμὴν δι' ἑκάστην Ἀρχιερατικὴν Λειτουργίαν. Ἂν λοιπὸν δὲν καθυστεροῦντο, καὶ μάλιστα ἐνίοτε ἄνευ λόγου, τὰ ἐπιδόματα Ἱερέων καὶ Κοινοτήτων τινῶν πρὸς τὴν Ἀρχιεπισκοπήν, ἂν ταῦτα ἐπληρώνοντο τακτικῶς, ἂν καὶ περὶ τῶν ἄλλων δικαιωμάτων τῆς Ἀρχιεπισκοπῆς κατεβάλλετο περισσοτέρα μέριμνα καὶ ἐνδιαφέρον, ἡ Ἀρχιεπισκοπὴ θὰ εἶχε τὴν ἀπαιτουμένην οἰκονομικὴν ἐπάρκειαν πρὸς ἐξυπηρέτησιν ὑμῶν ἀρτιωτέραν.

Ὑποστηρίξατε λοιπόν, ἀγαπητοί, τὴν Ἀρχιεπισκοπήν σας. Καὶ ἄγγελος ἐξ οὐρανοῦ ἂν ἔλεγεν ὑμῖν, ὅτι δὲν ἔχετε αὐτῆς ἀνάγκην, μὴ πιστεύσητε καὶ μὴ ἀπατηθῆτε.

Ἐν τῇ Ἀρχιεπισκοπῇ ἔχετε τοὺς Κληρικοὺς καὶ Λαϊκοὺς ἐκείνους, οἱ ὁποῖοι κατ' ἐπανάληψιν σᾶς εἶπον, ὅτι εἶναι δοῦλοι ὑμῶν ἐν Κυρίῳ, μίαν εὐχὴν ἔχοντες καὶ ἕνα τάξαντες σκοπὸν εἰς τὴν ζωήν των, πῶς νὰ ἐξυπηρετῶσι πάντας ὁλοψύχως.

Δὲν ζητοῦνται ποσὰ μεγάλα. Ἡ ἀναλογία τῶν Ἐπιδομάτων ποικίλλει μεταξὺ 30-120 δολλ. κατὰ Κοινότητα τὸ ἔτος. Μὲ τὸ ἐλάχιστον τοῦτο ποσὸν ἔχετε εἰς τὴν διάθεσιν ὑμῶν ὑπηρεσίαν ἥτις μὲ κανένα ἄλλον τρόπον δὲν θὰ ὑπῆρχε καὶ δὲν θὰ σᾶς ἐξυπηρέτει εἰς τοὺς σκοποὺς τούτους οὔτε μὲ ἑκατοντάδας χιλιάδων δολλαρίων.

Ἐπιθυμοῦμεν νὰ ὑπηρετήσωμεν ὑμᾶς πληρέστερον. Ἐνισχύσατε ἡμᾶς. Προσπαθοῦμεν νὰ ἀνταποκριθῶμεν εἰς τὸ καθῆκον ἡμῶν. Ἂς ἔχωμεν καὶ ἀπὸ μέρους ὑμῶν θερμότερον ἐνδιαφέρον.

Ἐξοφλήσατε τὰ καθυστερούμενα, τὰ ὁποῖα διὰ σᾶς εἶναι ἀσήμαντα. Καταβάλλετε τακτικῶς τὰ ἐπιδόματα, ἅτινα εἶναι μηδαμινά.

Ἂς μὴ στεφανώνηται κανείς, χωρὶς ἄδειαν γάμου. Ἂς μὰ μείνῃ κανὲν βαπτιζόμενον. χωρὶς βαπτιστικὸν τῆς Ἀρχιεπισκοπῆς. Βοηθήσατε διὰ τὴν αὔξησιν τοῦ ἀριθμοῦ τῶν Ἐπισκόπων καὶ διὰ τὴν ἔναρξιν τῆς Ἱερατικῆς Σχολῆς. Ἐνθυμεῖσθε πάντοτε τὴν Μητέρα Ἐκκλησίαν, τὸ Οἰκουμενικὸν Πατριαρχεῖον, καὶ τὴν αἰωνίαν Πατρίδα. Σέβεσθε τοὺς Νόμους τῆς Ἀμερικῆς.

Ἐν τέλει θεωροῦμεν καθῆκον νὰ εὐχαριστήσωμεν θερμῶς τὴν ἀξιότιμον Ἐξελεγκτικὴν Ἐπιτροπὴν τῆς Ἀρχιεπισκοπῆς ἐκ τῶν κ. κ. Στεφάνου Φατσέα, Ἰωάννου Βασιλάρου καὶ Γεωργίου Κωνσταντουλάκη, οἵτινες καὶ ἐφέτος ἐθυσίασαν χρόνον καὶ εἰς κόπους ὑπεβλήθησαν πολλῶν ἡμερῶν. ὅπως κατατοπίσωσι πάντας ἐπὶ τῶν οἰκονομικῶν τῆς Ἀρχιεπισκοπῆς καὶ τῶν δεόντων γενέσθαι πρὸς ἀνάπτυξιν αὐτῶν.

Ἐπίσης εὐχαριστοῦμεν καὶ τὸν κ. Ἀντώνιον Κοντολέοντα, Δημόσιον Λογιστήν, ὅστις, ἀπὸ ἐτῶν ἐξελέγχων τοὺς λ)σμοὺς τῆς Ἀρχιεπισκοπῆς, κατὰ πολὺ συνετέλεσεν εἰς τὴν προαγωγὴν αὐτῶν.

Εὐχαριστοῦμεν καὶ τὸ ἀξιότιμον Προσωπικὸν τῆς Ἀρχιεπισκοπῆς, εἰς τὸν ζῆλον καὶ τὴν ἐργατικότητα τοῦ ὁποίου ὀφείλεται ἐν πολλοῖς ἡ σημειουμένη ἐπιτυχία ἐν τῷ ζητήματι τούτῳ.

ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΟΥ ΙΕΡΑΤΙΚΟΥ ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ ΣΙΚΑΓΟΥ

Ὁ Ἱερατικὸς Σύνδεσμος Σικάγου συνελθὼν ἐν ἐκτάκτῳ συνεδριάσει εἰς τὰ γραφεῖα τοῦ δικηγόρου κ. Α. Δήμου, Μέλους τοῦ Μικτοῦ Συμβουλίου τῆς Ἀρχιεπισκοπῆς, ἐν Σικάγῳ, Ἰλλινόϊς, ὑπὸ τὴν Προεδρείαν τοῦ Σεβασμιωτάτου Ἐπισκόπου Ἁγίου Φραγκίσκου κ. κ. Καλλίστου, καὶ ἐν ἐκτάσει συζητήσας τὸ ζήτημα τῆς ἱδρύσεως Προπαρασκευαστικῆς Θεολογικῆς Σχολῆς, τὴν ὁποίαν ἡ Ἁγία Ἀρχιεπισκοπὴ Ἀμερικῆς ἀπεφάσισε νὰ ἱδρύσῃ:

Παμψηφεὶ ἀποφασίζει ὡς ἑξῆς:-

1ον.—Ἐπικροτεῖ ἐκθύμως τὴν ἀπόφασιν ταύτην καὶ τίθεται παρὰ τὸ πλευρὸν τῆς Ἀρχιεπισκοπῆς ἕτοιμος νὰ ἐκτελέσῃ τὸ πᾶν πρὸς ἐπιτυχίαν τοῦ ἐπιδιωκομένου σκοποῦ.

1ον.—Συγχαίρει εὐσεβάστως καὶ ἐνθέρμως τὸν Σεβασμιώτατον Ἀρχιεπίσκοπον κ. κ. Ἀθηναγόραν καὶ τὸ Μικτὸν Συμβούλιον τῆς Ἀρχιεπισκοπῆς, διὰ τὴν πρόνοιαν τῆς καταλλήλου μορφώσεως τῶν μελλόντων κληρικῶν καὶ διδασκάλων μας.

3ον.—Ποιεῖται ἔκκλησιν εἰς τὰ εὐγενῆ αἰσθήματα τοῦ τε Ἱ. Κλήρου, τοῦ Λαοῦ καὶ Ἑλληνικοῦ Τύπου ὅπως ἐκθύμως ὑποστηρίξωσι τὸ εὐγενὲς καὶ προνοητικώτατον τοῦτο μέτρον τῆς Ἀρχιεπισκοπῆς.

† Ο ΑΓΙΟΥ ΦΡΑΓΚΙΣΚΟΥ ΚΑΛΛΙΣΤΟΣ

Ἀρχιμ. Α. Δημακόπουλος	Ἀρχιμ. Π. Πορίχης
» Δ. Γκολέμης	Πρεσβ. Ν. Κεσσὲς
» Δ. Γαμβρίλης	» Μ. Πετράκης
» Α. Ἰατρίδης	» Β. Πανταζόπουλος
» Γ. Ματθόπουλος	» Ν. Σπηλιώτης

Ἰδιαιτέρας ἀπευθύνομεν καὶ ἐντεῦθεν εὐχαριστίας πρὸς τὸν Σεβασμ. Ἁγ. Φραγκίσκου κ. Κάλλιστον, τὸν κ. Λ. Καλβοκορέσην καὶ τὴν Ἐντιμ. Χιακὴν Ἀδελφότητα διὰ τὰς πρὸς τὴν Ἀρχιεπισκοπὴν δωρεὰς αὐτῶν.

Τὸν λόγον δὲ φέροντες εἰς τὰ οἰκονομικὰ τοῦ Ἀνωτ. Ἐκπαιδ. Συμβουλίου, καὶ τοῦτο συγχαίροντες διὰ τὴν ἐπιτελουμένην ἐν αὐτῷ ἐργασίαν ἀπὸ πάσης ἀπόψεως, νομίζομεν ὅτι εἶναι καθῆκον Ἱερέων, Κοινοτήτων, Σχολικῶν Ἐφοριῶν, Διδασκάλων καὶ Γονέων, ὅπως παντοιοτρόπως ἐνισχύσωσι τὸ ἔργον τοῦ Ἐκπαιδευτικοῦ Συμβουλίου.

Τὸ Συμβούλιον τοῦτο ἔδωκε συγκεκριμένην ἔννοιαν καὶ κατεύθυνσιν εἰς τὴν ἀποστολὴν τῶν Ἑλληνικῶν καὶ Κατηχητικῶν Σχολείων, καὶ πᾶσα ὑποστήριξις αὐτοῦ ἀντανακλᾷ εἰς τὴν πρόοδον τῆς θρησκευτικῆς καὶ ἐθνοπρεποῦς μορφώσεως τῆς νέας γενεᾶς, τῆς μεγάλης ἡμῶν ἐλπίδος.

Ἀναγνώσατε τὴν οἰκονομικὴν ταύτην ἔκθεσιν καὶ γράψατε ἡμῖν τὰς ὑμετέρας σκέψεις καὶ ἀπόψεις.

Ἐν Νέᾳ Ὑόρκῃ, τῇ 1ῃ Μαΐου 1937.

Τὸ Μικτὸν Συμβούλιον

Ὁ Πρόεδρος

† Ὁ Ἀμερικῆς ΑΘΗΝΑΓΟΡΑΣ

Ὁ Γραμματεὺς

Ἀρχιμ. ΓΕΡΜΑΝΟΣ ΠΟΛΥΖΩΪΔΗΣ

Ὁ Ταμίας

ΜΙΧΑΗΛ ΘΕΟΧΑΡΗΣ

ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΗ ΖΩΗ

ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

Ἡμέρας θρησκευτικῆς καὶ ἐθνικῆς ἀγαλλιάσεως καὶ εὐφροσύνης ἀπετέλεσε τὸ Ἕνατον Ἐθνικὸν Συνέδριον τῆς Ὀργανώσεως Γκάπα ἐν Βαλτιμόρῃ MD., διαρκέσαν ἀπὸ τῆς 25ης Ἰουλίου ἕως τῆς 1ης Αὐγούστου.

Καὶ ἤρχισαν αἱ ἑορταὶ αὐτοῦ ἀπὸ Θεοῦ, ἐν τῷ περικαλλεῖ Ἱ. Ναῷ τῆς Κοινότητος ταύτης, ἔνθα τὴν Θ. Λειτουργίαν ἐτέλεσεν ὁ Σεβ. Ἀρχιεπίσκοπος βοηθούμενος μὲν ὑπὸ τοῦ Πανοσιολ. Ἰωακεὶμ Παπαχρήστου, Ἱερατ. Προϊσταμένου, καὶ τοῦ Ἱερολ. Θεοδ. Κοκκινάκη, συμπροσευχομένους δ' ἔχων τὴν Α. Ἐξοχότητα τὸν Πρεσβευτὴν τῆς Ἑλλάδος κ. Δημ. Σισιλιάνον, τοὺς Μ. Ἄρχοντας τῆς Ὀργανώσεως Γκάπα, ἀξιωματούχους αὐτῆς καὶ ἀντιπροσώπους ἐν τῷ Συνεδρίῳ καὶ πυκνότατον εὐσεβὲς ἐκκλησίασμα ἐκ τῆς Βαλτιμόρης καὶ ἄλλων Κοινοτήτων.

Μετὰ εἰσήγησιν τοῦ Πανοσ. Ἱερατ. Προϊσταμένου, ὡμίλησαν ὁ Δρ. Β. Ἀστεριάδης πρόεδρος τῆς Δ. Ἐπιτροπῆς τοῦ Συνεδρίου, ὁ Δρ. Φ. Κυρίτσης, Μ. Πρόεδρος τῆς Ὀργανώσεως, ἡ Α. Ἐξοχότης καὶ ὁ Σεβ. Ἀρχιεπίσκοπος.

Τὴν ἑπομένην, 26ην Ἰουλίου, ἐγένετο ἡ ἐπίσημος ἔναρξις τοῦ Συνεδρίου δι' ἐπὶ τούτῳ Θρησκευτικῆς Τελετῆς χοροστατοῦντος τοῦ Σεβ. Ἀρχιεπισκόπου, ὅστις εὗρε τὴν εὐκαιρίαν νὰ ὁμιλήσῃ καὶ πάλιν ἐπὶ τοῦ ἔργου τῆς Ὀργανώσεως.

Τὸ ἑσπέρας τῆς αὐτῆς ἡμέρας κατὰ τὸ Ἐπίσημον τῆς Ὀργανώσεως Δεῖπνον ἡ Α. Σεβασμιότης ὡμίλησε περὶ τῶν εἰδικῶν ὑποχρεώσεων τοῦ ἐν Ἀμερικῇ Ἑλληνισμοῦ ὑποδεικνυομένων ἐν τῇ Ἀποκαλύψει Ἰωάννου τοῦ Θεολόγου.

Ἰδιαιτέραν ἐντύπωσιν προὐξένησεν ὁ λόγος τῆς Α. Ἐξοχότητος τοῦ κ. Πρεσβευτοῦ, ὅστις τόσον κατὰ τὴν ἑσπέραν ταύτην, ὅσον καὶ κατὰ τὴν χθεσινὴν Θ. Λειτουργίαν ὡμίλησεν ἐκθύμως ὑπὲρ τῆς ἱδρυθείσης ἐνταῦθα Προπαρασκευαστικῆς Θεολογικῆς Σχολῆς, συστήσας τὴν ὑποστήριξιν αὐτῆς.

Τῇ Τρίτῃ ἑσπέρας, 27ῃ ἰδίου ὁ Σεβ. Ἀρχιεπίσκοπος ἔσχεν ἰδιαιτέραν μετὰ τῆς Μ. Στοᾶς τῆς Γκάπα σύσκεψιν, καθ' ἣν ἐλήφθησαν ἀποφάσεις ἀναπτύξεως τῆς συνεργασίας μεταξὺ αὐτῆς καὶ τῆς Ἀρχιεπισκοπῆς.

Τῇ δὲ Παρασκευῇ, 30ῇ Ἰουλίου, ὁμιλήσας πρὸς τὸ Συνέδριον ἀνέπτυξε τὴν θέσιν τῆς Ὀρθοδόξου Ἑλληνικῆς Ἐκκλησίας ἐν Ἀμερικῇ καθ' ἑαυτήν, ἀπέναντι τῶν λοιπῶν ἐν αὐτῇ Ὀρθοδόξων Ἐκκλησιῶν, καὶ ἀπέναντι τῶν ἄλλων Χριστιανικῶν Ἐκκλησιῶν. «Σᾶς ἀφήνω διαθήκην προφορικήν», εἶπε πρὸς τὸ Συνέδριον ὁ Σεβ. Ἀρχιεπίσκοπος, «καὶ αἱ προφορικαὶ διαθῆκαι εἶνε ἰσχυρότεραι, νὰ μὴ ἐπιτρέψητε ποτὲ ἀποκοπὴν τῆς ἐδῶ Ἐκκλησίας ἡμῶν ἀπὸ τὸ σεπτὸν καὶ αἰωνόβιον Κέντρον τῆς Ὀρθοδοξίας, τὸ Οἰκουμενικὸν ἐν Φαναρίῳ Πατριαρχεῖον».

Καὶ ἀποχαιρετήσας τὸ Συνέδριον ηὐχήθη πλήρη μέχρι τέλους ἐπιτυχίαν εἰς τὰς ἐργασίας αὐτοῦ.

Ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ ταύτῃ ὁ Σεβ. Ἀρχιεπίσκοπος συνωμίλησε καὶ μετὰ πολλῶν ἀντιπροσώπων ἐπὶ τοπικῶν ζητημάτων.

Τὴν 28 Ἰουλίου ὁ Σεβ. Ἀρχιεπίσκοπος, μεταβὰς εἰς τὴν Κοινότητα Ὄρανζτ, Ν. Ι., ἐχροστάτησεν ἐν Ἐσπερινῷ, ὡμίλησε καὶ προέστη Γ. Συγκεντρώσεως τῆς Κοινότητος καθ' ἣν διηυθετήθησαν ζητήματά τινα.

Τῇ 1ῃ Αὐγούστου, Κυριακῇ, ὁ Σεβ. Ἀρχιεπίσκοπος ἐτέλεσε τὴν Θ. Λειτουργίαν μετὰ τοῦ οἰκείου Ἱερατ. Προϊσταμένου Αἰδ. Χαρ. Ἀνδρεοπούλου καὶ τοῦ Ἱερολ. Θ. Κοκκινάκη ἐν τῇ μικρᾷ καὶ ὑπὸ τῆς οἰκονομικῆς κρίσεως δοκιμασθείσῃ Κοινότητι Χόλιοκ, Μασσ., κηρύξας ἅμα καὶ τὸν θ. λόγον.

Μετὰ μεσημβρίαν ὡμίλησεν ἐν συγκεντρώσει τοῦ Τμήματος τῆς Παγκρητικῆς Ἑνώσεως «ὁ Μίνως» Τσίκοπη, Μασσαχουσσέττης.

Τὸ δ' ἑσπέρας προέστη Γ. Συγκεντρώσεως τῆς Κοινότητος Χόλυοκ, Μασσ., καθ' ἣν ἐξευρέθη τρόπος ἀπαλλαγῆς τῆς Κοινότητος ταύτης ἀπὸ τὸ βαρύ της χρέος, καὶ τὴν ἰδίαν ἑσπέραν ἐγένοντο προσφοραὶ περὶ τὰς 5,000 Δολλαρίων. Καὶ οἱ παριστάμενοι, ἄνδρες, γυναῖκες καὶ παιδιά, δὲν ὑπερέβαινον τοὺς ἑκατόν.

Τῇ 6ῃ Αὐγούστου ὁ Σεβ. Ἀρχιεπίσκοπος ἐλειτούργησεν ἐν τῷ ἑορτάζοντι Ἱ. Ναῷ τῆς Μεταμορφώσεως τοῦ Χριστοῦ Κορώνας L. I. συμπαραστατούμενος ὑπὸ τοῦ Ἱερατ. Προϊσταμένου αὐτῆς Πανοσ. Ἀλεξ. Γεροντιδάκη καὶ τοῦ Ἱερολ. Θεοδ. Κοκκινάκη, κηρύξας ἅμα τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ.

ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ

Ἡ Α. Σεβασμιότης εἶχε τὴν εὐτυχίαν νὰ δεχθῇ κατὰ τὰς ἡμέρας ταύτας ἐν τῇ Ἀρχιεπισκοπῇ τὴν ἐπίσκεψιν:

Τοῦ στρατηγοῦ κ. Ν. Τσίπουρα, πρώην Γ. Διοικητοῦ Μακεδονίας, μεθ' οὗ ἐπὶ ὥραν πολλὴν συνωμίλησεν ἐπὶ τῶν προβλημάτων τῆς ἐνταῦθα Ὁμογενείας.

Τοῦ νέου Γ. Προξένου τῆς Ἑλλάδος ἐν Ἁγίῳ Φραγκίσκῳ κ. Η. Πηχεὼν μετὰ τοῦ κ. Γ. Χριστοπούλου. Προξένου ἐνταῦθα,

Τῶν κ. κ. Δρος Γ. Γάβαρη, Ὑπάτου Προέδρου τῆς Γκάπας καὶ Δρος Φ. Κυρίτση τέως τοιούτου.

Ἐπιτροπῶν ἐκ τῶν Κοινοτήτων Rochester, N. Y., New Brunswick, N. J., τῆς παροικίας Meriden, Conn., Scranton, N. Y. καὶ τοῦ Συλλόγου τῶν Ζηλωτῶν Ὀρθοδοθίας.

Καὶ τῶν κ. κ. Γ. Γεωργάρα καὶ Χρ. Πιπιλιάγκα ἐξ Ἑλλάδος, Κ. Ἀλφαντζῆ, δικηγόρου, ὅστις καὶ προσέφερε τῇ Α. Σ. τὸ νέον βιβλίον του "The Supreme Court and the National Will" καὶ Δρος Κλ. Λιγηροῦ, προσενεγκόντος τὸ βιβλίον του "How Commercial Healing Governs Therapeutics"

ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΣΕΡΒΙΑΣ

Εἰς τὸ βαρὺ πένθος, τὸ ὁποῖον κατέλαβε τὴν Ἐκκλησίαν ταύτην καὶ σύμπασαν τὴν Ὀρθοδοξίαν ἐπὶ τῇ ἀπωλείᾳ τοῦ ἀειμνήστου Πατριάρχου τῶν Σέρβων κυροῦ Βαρνάβα, συμμετέσχε πλήρως καὶ ἡ Ἀρχιεπισκοπὴ Ἀμερικῆς.

Ὁ Σεβ. Ἀρχιεπίσκοπος ἔχων προσωπικὴν γνωριμίαν μετὰ τοῦ ἐκλιπόντος Πατριάρχου, ἐκ Μακεδονίας, ἔψαλε παρακλήσεις κατὰ τὴν ἀσθένειάν του, ἐπὶ δὲ τῷ θανάτῳ αὐτοῦ, διαβιβάσας θερμὰ συλλυπητήρια πρὸς τὸν ἐνταῦθα Γ. Πρόξενον τῆς Γιουγκοσλαβίας κ. Β. Στογιάννοβιτς, ἐτέλεσε Μνημόσυνον τῇ 8ῃ Αὐγούστου, Κυριακῇ, ἐν τῷ Καθεδρικῷ Ναῷ Ν. Ὑόρκης, καθ' ὃ παρέστησαν ὁ κ. Γ. Πρόξενος τῆς Γιουγκοσλαβίας μετὰ τοῦ Γραμματέως αὐτοῦ, ὁ Πρόξενος τῆς Ἑλλάδος κ. Γ. Χριστόπουλος, ὁ Αἰδεσιμ. Δρ. Δ. Καλλίμαχος, ἀπὸ μέρους τοῦ Ἐθνικοῦ Κήρυκος, ὁ κ. Βλ. Κωνσταντινίδης, ἀπὸ μέρους τῆς Ἀτλαντίδος, ὁ κ. Εὐστ. Τζώρτζης, Πρόεδρος τοῦ Καθεδρικοῦ μετὰ τῶν λοιπῶν Συμβούλων αὐτοῦ, Ἀντιπρόσωποι τῶν Σωματείων καὶ πυκνὸν πλῆθος λαοῦ. Ὡμίλησαν ὁ Σεβ. Ἀρχιεπίσκοπος καὶ ὁ Αἰδ. Πρωτοπαπᾶς Μεθόδιος Κουρκουλῆς.

ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΕΛΛΗΝΑΣ

ΑΓΓΕΛΛΟΜΕΝ

ΤΗΝ ΙΔΡΥΣΙΝ ΝΕΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ

ΕΜΠΟΡΙΚΟΥ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ

•

ΣΤΕΦΑΝΩΝ ΓΑΜΟΥ
ΒΑΠΤΙΣΤΙΚΩΝ
ΔΙΣΚΩΝ ΦΩΝΟΓΡΑΦΟΥ
ΡΑΔΙΩΝ ΚΑΙ ΛΑΜΠΩΝ
ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΓΡΑΦΩΝ
ΒΙΒΛΙΩΝ -- ΠΕΡΙΟΔΙΚΩΝ
ΕΦΗΜΕΡΙΔΩΝ - ΔΕΛΤΑΡΙΩΝ
ΠΡΟΣΚΛΗΤΗΡΙΩΝ
ΜΥΡΩΔΙΚΩΝ, ΚΛΠ.

•

ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑΙ ΣΤΕΛΛΟΝΤΑΙ ΠΑΝΤΑΧΟΥ

•

DORROS-ROMPAPAS

313 - 8TH AVENUE -- NEW YORK CITY

BET. 25th and 26th STS. (ΜΕΤΑΞΥ 25 και 26 ΔΡΟΜΩΝ) PHONE: PEnnsylvania 6-8692

ΠΟΛΥ ΘΑ ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΘΩΜΕΝ ΝΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΩΜΕΝ ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ ΤΟΥΣ ΠΑΛΑΙΟΥΣ ΦΙΛΟΥΣ ΚΑΙ ΠΕΛΑΤΑΣ ΜΑΣ